BON DIA Aruba

Diabierna 26 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Bulto grandi na Costa Norte

Pagina A2



Finalisando proyecto!

Pagina A3



Parlamentario hungando wega!

Pagina A7

Rapport IMF na Aruba?



Hopi ta esunnan cu ta wardando e rapport final di IMF yega Aruba, pa asina haya sa e resultadonan concreto di e institucion monetario. Lesa pagina A6.

Dueto di Aruba, ricibi cu aplauso mas grandi



Pagina B5

Camara di KLIP KLAP cla pa fin di siman!



Pagina B8

Rene Bernabella, presidente di TOPA na minister Hooyboer-Winklaar y prome minister Eman

"Pakico si a regla pa trahadonan di SABA e trato no ta igual pa e trahadonan di Ambiente Felis"

ORANJESTAD – 'Gesubsideerde instellingennan' manera SABA (Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba) e trahadonan no ta haya nan pensioen, segun Rene Bernabella, presidente di sindicato TOPA. Hopi ta e biahanan unda trahadonan tin hopi tempo ta laborando na instancianan manera entre otro SABA y ora nan kita for di trabou, nan pensioen no ta regla cu consecuencia cu nan ta haya nan den dificultad na e edad di pensioen unda nan mester di e entrada aki pa biba cun'e.

ACUERDO

Finalmente despues di algun tempo minister Hooyboer-Winklaar hunto cu prome minister Mike Eman y un sindicato cu ta representa algun di e trahadonan na SABA a cay riba e problema aki y a logra yega na un acuerdo pa esaki wordo regla.

ACUERDO BILATERAL

Na aña 2010 a yega na un acuerdo entre sindicatonan y den e dialogo social di e acuerdo bilateral entre gobierno y sindicatonan den e sector publico tabatin puntonan unda diferente gremio a sinta via dialogo social cierto puntonan y a wordo fiha kico lo bay haci riba e parti pensioen. Acuerdonan cu e yega na dje e tempo ey, segun Bernabella, partidonan no a mantene nan mes na dje.

AMBIENTE FELIS

Bernabella ta remarca riba punto # 11 di e acuerdo bilateral cu a wordo firma ta papia di un areglo di pensioen cu lo wordo regla na APFA entrante 1 januari 2011.

"Trahadonan di 'Ambiente Felis' situa na Santa Cruz, na e momentonan aki nan pensioen no ta regla. Nos a manda diferente carta y a sinta na diferente ocasion cu e maneho di 'Ambiente Felis', pero segun APFA no tin un areglo ainda corectamente fiha, esaki no ta regla.

Nos ta bisa na minister Hooyboer-Winklaar cu e pensioen na 'Ambiente Felis' ainda no ta regla.

Pakico si a regla pa SABA e trato no por ta igual pa e trahadonan di 'Ambiente Felis'. Di parti TOPA nan ta spera cu esaki lo wordo regla prome cu 27 di september binidero.

LAMENTA

E presidente di e sindicato ta lamenta e manera con gobierno ta trata e trahadonan di 'Ambiente Felis'. Na minister Hooyboer-Winklaar y prome minister Eman, "e mesun cos cu por a celebra dia cu a yega na un acuerdo cu trahadonan di SABA, mi pregunta ta, si bo wak e embergadura di trabou cu ta mescos den tur dos instancia, pakico no duna e trahadonan di 'Ambiente Felis' e mesun trato, ora ta toca nan derecho," Bernabella a bisa. ❑



Bulto grandi di aparentemente cocaina a wordo haya na Costa Norte

ORANJESTAD -- Diahuebs atardi algo prome cu 6'or, na Costa Norte, un persona ta haya un bulto grandi blanco riba un baranca na e boca net panort di Gabilan.

Mesora e ta bati alarma, patruya di Santa Cruz y STOHD (Bureau Forensisch Technische Onderzoeken) ta yega na e sitio y enberdad ta nota cu aki ta trata di un bulto basta grandi di aparentemente di Cocaina.

Polis ta confisca e bulto aki pa mas investigacion. Mientras Helicopter di polis tabata buscando na Costa Norte pa mira si por tabata tin mas bulto pega riba cualke baranca. Helicopter ta avisa polis cu na un Boca un poco pariba di Bushiribana tin algun persona sospechoso den lama, mesora polis ta bay na e sitio, pero aki ta topa cu tres persona cu tabata sambuya kreeft. Helicopter a keda un rato mas ta busca pero despues di no a logra haya nada, polis y e helicopter di polis a bandona e area.❑



Polis na e boca unda e bulto a ser haya.



Helicopter di Polis buscando pa mira si tin mas bulto den e area aki.



E bulto di droga cu a ser haya memey di baranca y cu polis a confisca.

Mi relacion cu prome minister y partido AVP ta hopi bon

Minister Richard Visser tin varios proyecto pa finalisa pa despues establece su mes na Geneva, Suisa





ORANJESTAD – Minister di Salubridad publico y Deporte, Richard Visser kende oficialmente a haci su anuncio cu e no lo bay eleccion dia 27 di september mas, a bisa BON DIA ARUBA cu e no ta ocupa su mes cu campaña, pero ta finalisando trabaonan cu mester keda cla pa despues establece su mes na Geneva, Suisa. Trabounan cu minister ta 'bezig' ta finalisa ta entre otro den departamento di Salubridad publico, adiccion y deporte. Tambe tin diferente reunionnan cu ta tumando luga cu diferente fundacion nan cu ta haci e maneho di adictonan. Aruba tambe lo cuminsa cu 'opleiding' di HBO y MBO cu aprobacion di Hulanda cu Aruba por cuminsa cu 'Hogeschool Eden'. Despues di tres aña di combersacion Hulanda a duna aprobacion pa por cuminsa cu e estudio aki na Aruba, esunnan cu haci e estudio aki ta wordo reconoci mundialmente.

PROYECTONAN

Proyecto di hospital,tambe minister ta splicacu esaki ta den su face final, ultimo detayenan cu partnernan di afo. Actualmente nos mester percura pa tin mas enfermeria specialisa den oncologia debi cu Aruba ta bay tin e prome kanker center pa Aruba den un aña y mey. Tin un team completo cu a traha riba diferente cambionan den salubridad publico, IMSAN, adiccion , deporte, movecion general, dokternan di cas unda cu a reorganisa e specialistanan. Minister Visser ta duna di conoce cu e health monitor ta indica precies unda cu Aruba mester sigui cana den cuido pa e proximo cuater añanan pa asina sigui un direccion unda cu ta midi kico ta pasando na Aruba den e parti di salud di nos pashentnan, pero tambe den e estilo di bida di nos grandi nan. Segun minister Visser tin varios trabao interno cu mi mester finalisa pa asina tur cos por sigui cana su caminda, su persona semper lo sostene Gobierno y pais Aruba unda cu por duna un man lo e haci esaki tambe pa e pueblo di Aruba.

SALUBRIDAD

Segun minister Visser hopi trabao a ser haci den salubridad cu hopi biaha no ta bisto, pero interno hopi cambionan a ser haci pa mehora e calidad di Aruba pero tambe e calidad di nos mesun salud. Loke ta hopi bisto cu full Aruba ta moviendo mas y esaki ta positivo pa salud di cada hende. Minister Visser ta hopi orguyoso di nos hendenan y tambe di cada un di su departamentonan cu tabata e ehempel pa ta e prome paso pa pone Aruba completo den movecion. Loke cu ta bunita ta cu e cambio entre nos hende t'ey y individualmente nos hendenan mes ta pusha pa nan mes y otronan tin un miho calidad di bida. Aruba ta den curason di minister Visser y sigur lo e keda yuda unda cu e por y sigur den e fundacion mundial cu lo e cuminsa participa den dje desde januari 2014.

RELACION

BON DIA ARUBA a puntra minister Visser con su relacion cu prome minister Mike Eman ta actualmente debi cu den un otro medio di comunicacion ta papia cu lo tin basta discussion entre e dos minister nan aki. Sinembargo Minister Visser a duna di conoce cu e relacion entre su persona y prome minister Mike Eman ta bon y lo keda bon semper, pero tambe e relacion ta bon cu e partido completo. Minister Visser a confirma na BON DIA ARUBA cu pa januari lo e bay biba un paar di aña na Geneva, Zwitzerland pa asina por sigui traha riba un reto nobo cu paisnan di afo cu ta siguiendo e trabaonan cu su persona ta haciendo pa Aruba, pero awo lo haci esaki tambe pa otro paisnan rond di mundo, e trabaonan lo cuminsa for di januari 2014. Sinembargo na e momentonan aki Minister Visser ta enfocando riba e trabaonan na Aruba. ❑

Rene Bernabella, presidente di sindicato TOPA ta puntra

'Inhaalmanoeuvre' berdad lo wordo paga den luna di Augustus of September binidero



ORANJESTAD – Rene Bernabella, presidente di sindicato TOPA kier sa kico e situacion ta pa loke ta trata e parti di e 'inhaalmanoeuvre' ya cu nan a haya hopi pregunta den comunidad pa loke ta empleadonan publico si enberdad e placa cu falta lo wordo paga den e proximo lunanan nos dilanti, sea Augustus of September.

Aki e presidente di e sindicato ta referi na locual cu a yega den acuerdo cun'e den e ultimo firmamento cu tabatin di indexering.

INFLACION

"Di parti di sindicato TOPA, nos no a firma ya cu tabatin parti den e clausula cu nos no tabata di acuerdo cun'e, pero si nos tin cu bisa cu nos tabata presente durante e negociacion cu a tuma luga, unda minister de Meza a duna un splicacion riba e parti di inflacion.

Aki el a duna di conoce e tempo ey, cu e parti cu falta pa wordo paga na e empleado publico, pa loke ta trata e 'inhaalmanoeuvre' tabata mucho trempan pa fiha si lo bay paga esaki den lunanan di Augustus of September di 2013, teniendo na cuenta e parti di inflacion," Bernabella ta indica.

CUADRA

Bernabella ta sigui bisa cu si nan mes analisa con e inflacion ta na e momentonan aki, economia y situacion financiero, e ta cuadra cu loke e minister a bisa, anto e ora esaki lo wordo traspasa pa aña 2014.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Mientras cu 2 di e tres sospechosonan di e asesinato na Club 21 ta den libertad

Ministerio Publico ainda ta pendiente pa e captura di e fugitivo Stanley Geerman



Autor di e asesinato di Edison Graciette, Stanley Geerman, kende ta un fugitivo ainda.

ORANJESTAD – Luna di Juni a termina na un manera hopi brutal, despues cu dos morto a cay posiblemente relaciona cu problemanan di gang. Esaki a laga nos comunidad den un shock total y tambe cu hopi miedo pasobra ni pafo di cura no por sinta mas. BON DIA ARUBA a conversa cu relacionista publico di Ministerio Publico, Sra. Ann Angela, kende a comenta cu ainda nan ta pendiente pa e captura y detencion di e fugitivo Stanley Geerman, kende ta e presunto autor di e asesinato di e hoben Edison Lucibell Graciette, di 24 aña di edad.

DETENCION

En conexion cu e caso aki, tres persona a wordo deteni na aeropuerto. Nan tabata na caminda pa Hulanda e momento ey ora cu polis a pone man riba nan, kendenan ta hobennan di e inicialnan F.A.R.H., K.F.P. y E.T.v/d B., di cual e dos ultimonan a keda den libertad mirando e poco evidencianan cu tabata tin contra nan. E hoben di inicial H. si a keda den detencion mirando su implicacion den e caso aki pa mas investigacion. E ta wordo acusa di ta complice di asesinato di Edison Graciette.

TIN MAS TESTIGO PERO NO TA PAPIA

Tin varios indicacion for di fuentenan cu e sospechoso Geerman a wordo mira den e area di San Nicolas, pero te ainda esaki no a wordo confirma door di Cuerpo Policial, mirando cu investigacion ta andando. Sin embargo si bay bek na e dia di e asesinato, tabata tin un grupo di mas o menos cu tabata t'ey hunto cu Geerman durante e asesinato, segun edicion di dia 1 di Juli di BON DIA ARUBA, pero lamentablemente, nan tin miedo di papia of no kier papia o sea pa motibo di represalia di parti di e sospechoso of pa motibo cu di un of otro manera nan lo kier "defende" Geerman, pasobra posiblemente e lo ta forma parti di un of otro gang (code of silence).

DELITO

E asesinato di Edison Graciette a tuma luga dia 30 di Juni den oranan tempran di mainta den Pasteurstraat, net dilanti di Club 21, caminda cu despues di un discusion entre e victima y e sospechoso, e ultimo kende den sanger friu y "point blanc", a asesina Graciette. Den un grabacion cu a tuma luga riba durante e ora di tiramento, por a ripara e cantidad di hoben cu tabata para rond di e victima na momento cu el a wordo asesina y sin ningun pura, e agresor a coy su caminda bay na pia. Despues el a wordo mira ta subi un auto den Hospitalstraat, na altura di Paviljoen y a bandona e sitio.

CASO DI MORTO NA TANKI LEENDERT

Mientras tanto e caso di asesinato di Marco Brete, ainda ta den investigacion, segun Sra. Angela durante un entrevista cortico cu BON DIA ARUBA. E presunto autornan di e tiroteo a wordo deteni algun ora mas laat y encarcela pendiente mas investigacion. Sinembargo, tin hopi pregunta a keda ta colga.

DOS CASO APART

Sra. Angela a splica BON DIA ARUBA cu aunke cu e dos asesinatonan aki a tuma luga riba e mesun dia, toch nan ta wordo investiga apart y ainda por spera cu por tin detencionnan cu por wordo haci, aunke cu ya ta bayendo pa un luna di e dos crimennan.

POLIS TA ALERTA

Mientras tanto cu e investigacionnan ta tumando luga, toch ta bon pa personanan cu por tabata presente na e hecho di dia 30 di Juni, por tuma contacto cu recherche na Playa of tambe na un manera anonimo, por yama e tiplijn na 11141.



Edison Graciette, kende a muri na man di Stanley Geerman, dia 30 di Juni ultimo.

LISTRAMENTO PREVENTIVO

Durante e dianan aki polis ta mas alerta cu nunca, mirando cu ta temporada di vakantie y tin varios fiesta publico ta tumando luga. Pa preveni echonan di lamenta polis ta tuma su precaucionnan y por listra preventivamente.

DENUNCIA CUALKIER EVENTUALIDAD

Tin cu tene na cuenta cu tin un fugitivo los y e por ta arma y peligroso. Ta p'esey ta haci un suplica na comunidad pa no tuma accion den bo propio man, sino tuma contacto cu polis pa nan tuma e pasonan necesario pa por detene e fugitivo Stanley Geerman. Tambe ta pidi cualkier persona cu por tin e criminal aki scondi den nan residencia, tene cuenta cu si e persona wordo gara, esun cu tabata tin'e den su cas, por wordo castiga tambe cu tur peso di ley.❑



Un di e sospechosonan di e asesinato di Marco Brete deteni.



Momento cu ta hinca un di e sospechosonan di e asesinato di Marco Brete den auto di polis.



"Semper e ta laga'mi sinti cerca di mi cas."

Aishly Tromp

Studiante na New York, New York.



StudentBanking

Cu bo tur momento, tur caminda.

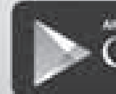
Bo ta un studiante independiente y conciente. Bo merece servicionan bancario cu ta duna'bo mas seguridad, mas trankilidad y mas aceptacion. Bancomatico SmartCard y Mobile Banking App di CMB lo pone'bo sinti mas cerca di cas.

Pa mas informacion yama of bishita bo branch preferi.

CMB Mobile Banking App disponibel na:







Bo banco **amigo**

BON DIA Aruba

Minister di Economia Mike de Meza na BON DIA ARUBA

''Mi no ta na altura cu rapport di IMF a yega Aruba"



ORANJESTAD – Hopi ta ser cuestiona den comunidad riba e resultado di e rapport di ehecutivonan di Fondo Monetario Internacional (IMF). Fraccion di MEP na varios ocasion a trece padilanti cu ainda Gobierno no ta abierto cu parlamento y tampoco comunidad di Aruba. Segun fraccion di MEP e rapport di IMF Gobierno tin'e den su man pero cu no kier duna cuenta debi cu no kier pa pueblo haya sa e medidanan cu tin na caminda despues di eleccion binidero.

CARTA

Fraccion di MEP a manda un carta na IMF pa asina puntra dicon tin un tardansa den e publicacion di e rapport aki y alabes puntra si ta gobierno di Aruba ta e instancia cu te ainda no a duna un aprobacion pa e rapport wordo publica. Sinembargo no a ricibi ningun contesta ainda. Esaki ta un rapport cu pueblo ta pendiente di dje pa asina haya sa di e situacion economico di Aruba, pero inversionistanan internacional tambe ta interesa den e resultado di e rapport aki. Segun fraccion di MEP den un combersacion cu Prome Minister Mike Eman hunto cu prome minister di Hulanda Mark Rutte y Lider di fraccion di MEP, Prome Minister Mike Eman a expresa cu e no a haya e mandato ainda pa asina bini cu medidanan pa pais Aruba, pero cu awor e lo pidi na pueblo pa e por tuma e medida nan necesario.

SOSPECHO

Tur esakinan ta preguntanan cu ta lanta sospecho cu Gobierno tin miedo di publica e rapport pa asina pueblo haya sa di tur e medidanan cu mester tuma luga despues di eleccion. Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a haci bishita cerca Minister di economia Mike de Meza kende a duna di conoce cu te ainda e no ta na altura cu e rapport di IMF a yega Aruba pa e por sa kico ta e resultado di e rapport pa asina por publica esaki manera mester ta.❑

Segun minister Visser tin diferente trayecto pa ofrece studiantenan pa traha na Aruba

Na momento cu e studiante caba su estudio na Europa, cu e ley nobo e studiante por traha sin problema na Aruba

ORANJESTAD – Durante cu minister Richard Visser tabata for di pais pa cumpli cu trabao, tabata tin un accion di firma di e studiantenan cu ta studia den region pa por bira dokter. Sinembargo minister Visser ta na altura di e situacion, pero cu tin basta tempo ta trahando riba e cambionan aki. Pa haci cambio di ley no ta facil, pero semper por tin mutacionnan. Segun minister Visser Aruba no por cambia un ley sin cu no tin un sistema cu ta sigura e calidad di cuido cu Aruba ta exigi na dje. Actualmente tin nuebe ley nobo cu ta na caminda riba e situacion aki. Tambe minister Visser por a compronde cu tin hopi ponencia na momento cu Aruba ta scoge pa manda un pashent na un di e paisnan den region unda cu e mesun hobennan aki ta studiando. Segun minister Visser esaki ta cuadra cu berdad, su mesun persona hunto cu AZV a scoge tur e hospital nan na Colombia unda cu AZV ta manda pashent.

PROFECIONAL

E hospital nan aki ta priva unda cu bo ta haya profesionalnan ta traha y cu mayoria dokter cu a gradua na Merca. E hospitalnan cu AZV ta traha cu nan na Colombia bo no ta haya dokternan cu a caba di studia y gradua na Latino America y cu a cuminsa traha na e hospital nan na Colombia, pero bo ta haya dokternan cu a studia na Latino America y cu a sigui nan estudio di tres aña mas sea ta na Merca of na Brazil pa asina nan hisa nan nivel cu ta rekeri cu nan por trata pashentnan na Colombia mes y tambe esun nan cu ta bin di afo cu Aruba ta manda tambe. Segun minister Visser esaki ta e nivel cu Aruba kier wanta pa su hendenan na Aruba. Segun minister Visser e nivel aki a ser investiga door di Hulanda tambe. Minister ta lamenta cu e mester scucha politiconan ta hunga politica unda cu ta menciona cu dicon ta manda pashent na paisnan den region pa nan salud siendo cu nos tin studiantenan cu ta studia den e mesun pais cu nos hendenan malo ta ser manda, pero na momento cu nos studiantenan kier bin traha pa nan propio pais pa Aruba nan no tin e nivel.





AZV

Segun minister Visser esaki ta un expresion hopi malo y ta insinuacionnan di locura na manera cu ta interprete. Aruba mester ta bon na altura cu e clinicanan cu AZV ta manda nos pashentnan ta clinicanan cu dokternan cu a termina nan estudio na Merca y si nan no a studia na Merca nan tin nan estudio basico na Latino America pero nan a sigui nan estudio sea na Brazil, Spaña of Merca pa asina nan por a gradua como dokter pa nan por atende cu pashentnan. Segun minister bo no por compara un cu e otro. Na Latino America bo ta haya diferente scolnan tin cu ta bon y tin cu ta malo, p'esey mes tur pais na mundo tin un 'rating server' sinembargo Aruba ta un pais mucho chikito pa tin uno y ta p'esey mes nos ta mantene nos mes na e 'wet op de beroepen in de individuele gezondheidzorge' (BIG) di Hulanda. Sinembargo Aruba ta acepta estudio di Spaña y probablemente lo reconoce esun di Merca y Canada tambe. E paisnan aki ta duna e studiantenan e posibilidad pa caba nan estudio den un nivel hopi mas halto cu esun nan di Latino America y alabes ta duna nan e espacio pa por traha na Aruba tambe.

INSINUACION

Segun minister Visser e insinuacion cu despues cu nan termina nan estudio na Latino America y despues cu nan bay Spaña, Merca nan lo mester bay Hulanda tog pa bay pasa e (BIG) no ta cuadra cu berdad segun minister Visser. Na momento cu e studiantenan caba nan estudio na un di e otro paisnan den Europa y cu e ley nobo cu tin na caminda e studiantenan lo por bin traha na Aruba sin ningun problema y sin cu nan mester bay Hulanda pa asina pasa e 'BIG registratie'. Segun minister Visser tin hopi studiante cu no lo por pasa e 'BIG registratie' y ta p'esey mes a traha e posibilidad nan aki unda cu lo tin diferente trayectonan cu por ofrece e studiantenan pa por traha na Aruba.❑

Rene Bernabella, presidente di sindicato TOPA

"Nos di sindicato TOPA ta sinti cu parlamentario Juan David Yrausquin, ta hungando un wega"

ORANJESTAD – "Nos di sindicato TOPA ta sinti cu parlamentario Juan David Yrausquin, ta hungando un wega di politica unda e kier bin cu e wega di 'verdeel en heers'. Nos sa cu na e momentonan aki Sr. Juan David Yrausquin kier bin cu e 'smoke screen' pa campaña y logra gana voto, pero lastimamente esaki no lo bay resulta," esaki ta palabranan expresa pa Rene Bernabella, presidente di sindicato TOPA durante un conferencia di prensa teni ayera mainta.

SOLIDARIO

Segun e lider di e sindicato, si bo tin un ley existente, vigente y activo caba bo no por bin cu un otro ley. Nan di sindicato TOPA kier duna un sugerencia na Sr. Yrausquin kende kier 'fomenta' riba e partinan unda e ta bisa cu mester ta solidario cu otro, paso nan ta kere cu Yrausquin mester bay enfoca un tiki mas riba e aspecto cu na e momentonan aki gobierno no tin placa. "Nos sa cu na e momentonan aki tin un suma cuantioso riba caya di belasting cu mester wordo cobra cu ainda ta riba caya. Y mi ta puntra mi mes cuanto di nan no ta cay den e sector comercial unda e departamento di belasting ainda no a cuminsa cobra esaki. Aki ta unda Sr. Juan David mester bay pone un tiki mas enfasis di wak cuanto e suma ta cu ta riba caya y cuanto ta esun cu mester wordo cobra paso no por t'asina cu e kier bin riba e parti di pensioen y na otro un banda tin un cantidad di placa di casi 1000 miyon y gobierno ta solamente hayando e 20% den caha di gobierno, cu no ta aceptabel," Bernabella a bisa.

BASA RIBA LEY

Sr. Lindo Hernandes, hurista di e sindicato ta splica cu bo por cambia cualkier ley pero un ley cu ta traha den desbentaha di un of mas ciudadano, no por cambi'e cu forsa retroactivo. Contrario na esey si bo ta inicia uno cu ta faborece comunidad, bo por haci'e cu forsa retroactivo. "Mi a compronde cu Sr. Juan David Yrausquin ta insisti cu e 50 florin ey ta conta pa tur pensionado, mi por tin comprension pa esey, pasobra no ta tur pensionado ta den e pensioen funds di APFA, pero e banda di esaki ta, cu e ta 'kom over' manera cu e ta kita 35 florin for di e pensionadonan di APFA pa duna na e otronan. Como TOPA nos no tin nada contra, nos ta solidario cu tur pensionado, pero Sr. Juan David mester comprondecu e 85 florin cu e pensionadonan di APFA tin cu haya ta basa riba ley y ta algo cu den e trayectorio di añanan gobierno a pag'e tambe. Gobierno a paga esaki na 2008, 2010 y ultimo na mei 2012.



50 FLORIN EXTRA

"Loke e por trece cun'e ta, cu e ex-ambtenaarnan, e pensionadonan di 'pensioenfunds', ta haya e 85 florin y si nan pasa e ley na augustus den parlamento, nan lo haya banda di e 85 florin, e 50 florin extra, kiermen total nan ta haya 135 florin. Kiermen e ora toch, bo no ta solidario cu e otro pensionadonan. Paso un grupo ta bay haya 135 florin y e otro ta haya 50 florin. Poniendo un peso extra riba e presupuesto di pais Aruba," e hurista ta señala.

Hernandes ta sugeri pa nan bay bek den nan seno y evalua con e ta hinca den otro y bin cu algo cu ta cumbini specialmente e pensionadonan cu no ta cay bou di APFA, cu ta e mayoria cu tin aki na Aruba.❑





BON DIA Aruba

Directora di Fundacion pa Nos Comunidad, Indra Stamper

"Fundacion Pa Nos Comunidad t'ey pa yuda esunnan den necesidad den ki forma cu ta posibel"



ORANJESTAD – Manera cu directora di Fundacion Pa Nos Comunidad, Indra Stamper, a bisa, e Fundacion, ta cla pa yuda esunnan cu ta den necesidad den ki forma cu ta posibel.

CASONAN DESCONOCI DI POBRESA EXTREMO NA ARUBA

Aunke cu ta imposibel pa kere den e Aruba di awo, pero tin casonan desconoci di pobresa extremo cu ta pasa riba nos pais. Por ta door di berguensa, famianan cu ta pasando den e dilema aki, no ta tuma contacto cu e instancianan cu por duna un man den esaki pa asina nan por sali for di e cataclismo cu nan ta pasando aden. Entre e diferente casonan cu ta conoci pa BON DIA ARUBA, tin un di nan cu a yama nos atencion y tabata mas cu husto pa tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Comunidad pa asina sa un tiki mas pa informa nos lectornan con pa "pak aan" situacionnan cu posiblemente nan por pasa aden.

MUCHANAN SIN CUMINDA

BON DIA ARUBA a pone Fundacion Pa Nos Comunidad na altura di un caso di un hobencita cu di un manera of otro no tin manera pa sostene su mes y tabata pidi pa cuminda pa por cria su ruman mas chikito. E hoben a acerca un dama, kende a pone man na su curason y a yud'e cu alimento p'e y su ruman. Den e caso particular aki, Sra. Stamper di e fundacion a comenta na BON DIA ARUBA cu e Fundacion t'ey literalmente pa yuda pa esunnan cu tin mester di cuminda. Nan ta esunnan cu ta provee cuminda, sin embargo tin un cierto proceso mara na dje.

ACUDI NA INSTANCIANAN

Sra. Stamper a sigui comenta cu ta bon pa nos comunidad ta na altura den caso cu topa situacionnan asina, pa acudi na Sociale Zaken of otro instancianan tambe manera Cruz Cora of Wit Gele Kruis entre otro. Tin diferente otro organisacionnan mas cu ta yuda y nan den nan experticio nan tin trahadonan social cu ta studia pa esaki cu lo sa con pa yuda e problema mes di modo cu den un futuro mas cercano posibel nan por sali for di e problema. Dus personanan den necesidad por sali for di e problema y nan no mester depende ni riba Sociale Zaken, ni tampoco riba e fundacion, una bes cu nan wordo yuda y cana e pasonan necesario.

MUCHANAN DESAMPARA POR HAYA GUIA TAMBE

Den caso cu tin muchanan den necesidad y e mama no ta "in the picture", personanan cu sa di muchanan den e situacion por hib'e Sociale Zaken of por bay straight na e Fundacion, ta posibel. E fundacion ta traha cu organisacionnan profesional pa asina duna e guia cu e mucha tin mester. Esaki ta un cos cu e fundacion ta djis brinda na un persona y ta full un otro dimension di yuda e persona pa compronde cu e situacion cu e ta aden no mester permanece asina, y vooral si ta trata muchanan hoben. Mester keda cord'e cu e tin su futuro den su man y por logra surpasa loke e ta pasando aden, Sra. Stamper a comenta na BON DIA ARUBA.

NO SOLAMENTE CUMINDA

Di banda di e fundacion Pa Nos Comunidad, nan provee cuminda, paña, mueble y tambe durante e añanan cu nan ta existiendo, nan tin hopi contacto cu diferente otro personanan cu por duna un man den casonan di necesidad. Tambe e Fundacion tin hopi contacto cu FCCA cu por haci un yamada pa mira den ki forma otro instancianan por yuda. DPL tambe a yega di yuda e fundacion den diferente caso. Tambe nan tin contacto cu Voogdijraad.

MANERA DI YUDA TA CRECIENDO

Sra. Stamper a comenta na BON DIA ARUBA ta contento di bisa cu poco poco ta creciendo den e forma con por yuda un famia cu ta den necesidad, pero mester semper keda corda cu den e caso aki, un Sociale Zaken tin tur e hermentnan necesario pa asina yuda un famia, un mucha muhe, un meneer, loke sea. Nan tin e contactonan cu fundacion falta pa crea, pa asina yuda e situacion. Un biaha mas, e fundacion ta brinda e cuminda, pero no ta cuminda so e persona tin mester. E persona mester por compronde y wordo yuda pa por sali for di e situacion cu e ta aden.

POR DETECTA POBRESA SI CANA DEN PUEBLO

Hopi biaha tipo di casonan aki no ta haya luz di dia. Sra. Stamper a comenta cu en principio e fundacion no ta detecta casonan activamente, esta cana rond y mira cu di berdad tin cierto bario of cierto camindanan cu kisas por tin casonan di pobresa of pobresa extremo. El a sigui splica cu awo cu tin diferente partido canando rond pa promove nan campaña, nan por mira y haya sa "first hand" kende tin mester di un asistencia. Nan ta bishita cas y wak e situacion y nan, den nan banda, por laga e Fundacion Pa Nos Comunidad sa pa nan por tuma accion y guia e persona of famia ki caminda nan por cana. Actualmente ta Sra. Indra Stamper y su colega Nelkis Arends ta trahando na e oficina, y nan oranan ta limita pa nan sali bay afo pa mira cu tin famianan den necesidad cu no a acudi cerca nan of Sociale Zaken y cu tin mester di ayudo.

FUNDACION TA HAYA ATENCION DI COMUNIDAD

Fundacion ta hayando mas y mas yamada. Tur dia e fundacion ta haya yamada caminda cu nan ta laga sa cu tin hendenan ta pasando den necesidad. Aki por mira cu e confiansa cu e pueblo tin tambe den e fundacion ta keda crece y esey ta locual cu tin mester. E fundacion t'ey pa yuda esunnan den ki forma cu ta posibel cu nan por brinda pa nan.

NO MESTER TIN BERGUENSA

Tin un grado di berguensa cu un persona cu tin mester ta sinti ora cu nan tin mester di ayudo, loke hopi hende ta pensa cu tin na Aruba. E berguensa pa pidi asistencia. Fundacion Pa Nos Comunidad t'ey, esey ta nan trabao. Si por asisti un famia cu cuminda, por lo menos nan sa cu nan tin garantisa un pakete di cuminda cu tin mas di 40 diferente producto aden. "Naar mate" cu e ciudadano(nan) sa cu ta algo no mester tin berguensa di dje. E fundacion ta haya varios yamada di hendenan cu tin mester y di nan banda nan ta laga nan sa kico ta e procedura y caminda cu nan tin cana di modo cu nan ta wordo garantisa cu nan ta haya cuminda, sino tambe e guia cu nan tin mester pa asina nan por sali for di e situacion cu nan ta aden. Fundacion no ta bay pro activo busca famianan den necesidad. Kisas den futuro nan lo haci'e ora nan tin mas hende den servicio.

NO DUDA, YAMA E FUNDACION PA YUDANSA

No mester tene berguensa di pobresa. Ta algo cu un y tur por pasa aden. P'esey tin instancianan cu ta cla pa yuda, cu ta duna guia pa por sali for di e circunstancia cu un persona por haya nan mes aden. Pero pa por sali for di dje, mester tuma accion tambe. Yama Fundacion Pa Nos Comunidad na 5880002. Sra. Stamper y Sra. Arends t'ey cla pa duna e guia y yudansa cu tin mester. "The journey of a thousand miles starts with the first step".❑

Segun director di SKOA awo tin fondo disponibel

SKOA lo haya un cara nobo y alegre e aña aki



ORANJESTAD – Tur mucha ta cu vakantie di scol y ta preparando pa dia 14 di Augustus cuminsa un aña escolar nobo. Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) si a keda habri un temporada pa asina tuma e peticionnan pa muchanan cu ta cuminsa scol nobo. Sinembargo SKOA a cera su portanan ayera pa asina e personal tambe haya un vakantie y ta duna espacio na e renobacion cu ta tumando luga. Director di SKOA Sra Josette Daal ta duna di conoce cu esaki ta e temporada cu SKOA por cera su portanan pa asina prepara pa cuminsa un temporada nobo di aña escolar 2013-2014. E edificio di SKOA pa basta aña tabata falta di mantencion, pero cu awor tin e fondonan disponibel pa asina haya un bunita bista publico un biaha mas.

CARA NOBO

E edificio lo haya otro color di verf diferente paden y pafo, tambe dilanti lo haya un bista nobo unda cu lo pone un bali moderno y algun caminda cu mester drecha cu ta kibra. Tambe e personal lo haya espacio nobo den e edificio. E edificio riba su mes ainda ta un bon edificio solamente pa hopi aña largo no a haya mantencion y ta mustra un edificio hopi tristo, pero e aña aki si SKOA ta conoce un cara nobo. SKOA lo habri su portanan dia cinco di Augustus pa publico bek. Dia cinco y seis di Augustus ainda mayornan por presenta na SKOA pa asina haci peticion pa cambio di scol, tambe si mayornan tin preguntanan of duda den algo por pasa libremente pa haya informacion prome cu scol habri oficialmente.❑







Tata hopi irresponsabel ta laga yiu den auto su so y shon tata ta bay sinta den bar Chines

PARADERA.-Diahuebs pa mas o menos 1'or y 15, un persona ta nota cu dilanti di Pacifico Paradera, den un auto Chevrolet Spark V 1118, tin un mucha di mas o menos 7 anja ta yora y grita sin piedad pa su tata, e tabata full desespera, na dado momento ela te hasta ela baha for di auto y tabata core rond casi subi caminda y yora su tata. Mesora e persona aki a pidi pa polis bin cu hopi urgencia na e sitio.

Na yegada polis mester a bay den e bar pa buska e tata. Dos unidad di polis a presenta na e sitio y a duna e tata un bon skwal riba su comportacion irresponsabel, e orario y mas tristo un criatura di apenas 7 anja.

Despues di basta rato polis a papia cu e tata y a hala su atencion manera debe e ser, e tata a bay cu su yiu for di e sitio.❑



Dos unidad di polis a yega dilanti Pacifico Paradera pa atende cu e tata hopi irresponsabel aki.

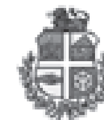


E auto cu e tata a laga su yiu den dje



Polis papiando cu e tata y e yiu para banda di e tata

CLASIFICADO



Peticion pa aprobacion di dos plannan di parcelacion na Seri Noka y Savaneta, conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plannan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde dia **29 juli 2013**, durante oranan di trabao. Tambe e plannan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante un plan di parcelacion cerca Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, pa medio di e Management Team di DIP.

Keto bay e ta keda asunto di discusion den Corte

Scuchamento di yamadanan telefonico ta violacion di norma di privacidad of no



ORANJESTAD – Cu regularidad sa scucha den Corte discusion entre abogado(nan) y Fiscal riba e forma con e scuchamento di yamadanan di telefon ta tuma luga. E abogadonan cada biaha ta cuestiona e hecho cu sin cu tin un autorisacion por escrito di Hues Comisario, Fiscal ta autorisa agentenan pa scucha yamadanan di telefon y despues ta uza esakinan den Corte como prueba, siendo cu na opinion di e abogadonan, e scuchamento ta ilegal ya cu mester tin autorisacion por escrito di Hues Comisario.

Cuestionamento di asunto di scuchamento di yamadanan telefonico a wordo debidamente atendi den e caso Domino caminda hasta Hues a bisa cu a keda constata cu a viola normanan di privacidad y como tal Hues a tuma sancion pa cu esaki na fabor di e sospechosonan, den forma di reduci e castigo exigi pa Fiscal. E tempo di e caso Domino a cuestiona e forma con a bay instala aparato den auto di un sospechoso pa scucha tur loke e ta papia.

Esaki a wordo considera un violacion di norma. Mientras cu e caso aki tabata andando, tabata preparando un ley pa hustamente regla e asunto di haci uzo di e aparatonan pa scucha yamadanan.

Apesar cu tin reglanan stipula den ley, con henter e procedura pa cu scuchamento di yamadanan mester tuma luga, toch cada bes abogadonan ta cuestiona e hecho cu aparentemente e agentenan no a atene nan mes na e reglanan door cu entre otro a cuminsa scucha yamadanan telefonico, sin cu ainda tabata dispone di un autorisacion di Hues Comisario.

Den Corte tabatin debatenan interesante entre abogadonan y Fiscal riba e asunto aki y na dado momento hasta Hues mester intermedia pasobra e debatenan ta casi bay for di man. Finalmente Hues ta tuma e decision y hopi biaha Hues no ta haya cu a keda proba e violacion di norma.

Den comunidad hopi hende ta bisa cu nan tin e impresion cu nan ta wordo scucha via nan celular. Esaki ta algo cu ultimamente varios biaha sa scucha hende ta comenta esaki. Si ta berdad of no, ningun hende sa pasobra si bay Polis y puntra, bo no lo haya un contesta of nan lo bisa bo cu no ta asina, siendo cu por ta asina masha bon.

E hecho cu ta scucha yamada di sospechoso, e chens ta existi cu inocentemente bo por wordo scucha door cu pa casualidad e sospechoso lo a yama bo. E sospechoso no sa cu e ta wordo scucha y abo mucho menos sa cu e persona ta un sospechoso y ta wordo investiga pa Polis.

Ta un situacion sumamente fastioso pasobra basicamente cu bo kier of no, ta viola bo privacidad. Den e caso di Domino cu a menciona ariba, abogadonan a cuestiona e hecho cu hopi yamadanan cu no tin nada di haci cu e caso a wordo scucha y pregunta ta kico ta pasa cu e grabacionnan aki. Fiscal a sigura cu lo no bay haci uzo di esakinan. Lo tabata mas na su luga cu tur e grabacionnan cu no ta wordo uza, ta wordo destrui.

Awendia cu tur e avancenan tecnologico den computer, facilmente por hack den computer y saca informacionnan confidencial di otro. Esaki ta un asunto hopi serio cu Ministerio Publico a adverti caba cu lo persigui esnan cu ta dedica nan mes na esaki.

Pa evita tur e incertidumbre den e scuchamento di yamadanan, mester suministra mas informacion na comunidad pa asina tur hende sa nan derechonan debidamente pa asina cada keda tin e derecho di por laga haci cierto investigacion si e ta sinti cu ta violando su privacidad door di scucha su telefon. ❑



Segun e Codigo di Procedura Criminal

Cada sospechoso of no mester wordo bisa cu e tin derecho di no contesta ningun pregunta durante interogacion

ORANJESTAD – Den Corte durante tratamento di casonan penal, varios biaha a yega di sosode cu e sospechoso ta bisa Hues cu e ta haci uzo di su derecho di no contesta preguntanan. Ta asina cu prome cu tratamento di e caso, Hues ta splica e sospechoso esaki bon cla. Hues ta bisa e sospechoso cu ta hopi importante pa e paga bon tino durante tratamento di e caso y si e no ta comprone algo, e puntra. Tambe Hues ta bis'e cu e tin e derecho di keda sin contesta preguntanan cu ta wordo haci na dje door di Hues y Fiscal.



DERECHO DI KEDA KETO

Relaciona cu esaki, Bon Dia Aruba a puntra abogado mr. Mohamed, kende ta defende hopi sospechoso den casonan penal, si e por splica ki ora un persona por haci uzo di e derecho aki. Mr. Mohamed a splica cu ora un persona ta wordo sospecha di a comete un delito, como sospechoso e tin diferente derechonan. Un di e derechonan principal cu e sospechoso tin, ta e derecho di no contesta ningun pregunta di parti di agentenan di Polis. Esaki ta e asina jama"zwijgrecht". Mr. Mohamed a mustra cu e derecho di no contesta ningun pregunta, ta ancra den articulo 50 di e Codigo di Procedura Criminal (Wetboek van Strafvordering). E ta encera cu e sospechoso tin e derecho di y por keda keto ora pregunta ta wordo haci na dje tocante loke e ta wordo sospecha di dje. E derecho di keda keto, segun e abogado, tambe ta pa evita cu un sospechoso ta coopera involuntariamente na su sentencia. Mr. Mohamed a sigui bisa cu aunke e no a wordo poni cu tanto palabra den e Tratado Di Derechonan Humano di Europa (EVRM), articulo 6 cu ta trata e proceso honesto, tambe ta inclui e derecho di no contesta. Esaki ta conta mescos cu e tratado International di Derechonan Civil y Politico (IVBPR) cual ta regla esaki den articulo 14.3 di e tratado.

KICO E DERECHO AKI KIERMEEN DEN PRACTICA

A puntra mr. Mohamed, kico e derecho di keda keto, ta nifica den practica. El a splica cu ora un persona wordo aresta of ora agente di Polis ta bai interoga un persona como sospechoso, e agente di Polis mester informa e sospechoso cu e no ta obliga di contesta ningun pregunta. E agente di Polis mester haci esaki prome cu cuminsa cu e interogacion. Segun mr. Mohamed, e derecho aki ta conta pa henter e proceso penal contra e sospechoso. Den cada fase, incluyendo e tratamento di e caso den Corte, un Fiscal, Hues Comisario of Hues, mester informa e sospechoso cu e no ta obliga di contesta e preguntanan haci na dje.

SOSPECHOSO NO POR GAÑA

E derecho aki kiermen si, cu e sospechoso no mag di conta mentira ora e ta dicidi di contesta pregunta cu ta wordo haci na dje. Si e sospechoso ta gaña, e ora ey Fiscal y Hues por uza e declaracion mentiroso contra dje. A puntra mr. Mohamed, si un agente di Polis keda sin bisa e sospechoso riba su derecho di keda keto kico ta pasa. Ora cu un agente di Polis no ta mustra un sospechoso riba su derecho di no contesta, en principio e declaracion di e sospechoso lo no por contribui mas na su sentencia o sea no por uza esaki como prueba contra dje. Esey kiermen cu si no tin otro prueba contra e sospechoso, e sospechoso lo wordo declara lider di tur cargo door di un Hues. Riba e mesun base, familiarnan di un sospechoso tin e derecho di no contesta preguntanan cu ta wordo haci na nan, tocante nan yiu, tata of mama, esposo of partner, ora nan wordo scucha como testigo. Esaki mag wordo haci ora e familiar lo por declara algo cu ta incrimina e sospechoso. Mr. Mohamed a mustra cu si e agente di Polis no mustra e familiar riba e derecho di no contesta pregunta, esaki no tin ningun efecto y cualkier declaracion por wordo uza contra di e sospechoso. Den e caso aki e declaracion no ta wordo saca for di e pruebanan. Pues pa familiarnan, e ta hopi importante pa nan mes ta na haltura cu ora nan ta wordo pidi pa testigua contra un otro familiar cu ta wordo sospecha di a comete un delito, cu e mes mester dicidi si e ta keda sin contesta, si e no kier incrimina e sospechoso.



Incluso un Yiu di Corsou:

Rusia a aresta 3 Hulandes cu a bay filma tocante derecho humano

WILLEMSTAD – Cineasta yiu di Corsou Sharelly Emanuelson y consehal pa partido GroenLinks na Groningen y presidente di e Fundacion LGBT cu ta sali na defensa di hendenan homosexual, bisexual y transsexual, Kris van der Veen hunto cu un otro Hulandes cu no tabata kier pa wordo identifica, a keda aresta recientemente na e ciudad Murmansk, na Rusia. Esaki a sosode na momento cu nan tabata na e ciudad pa traha un documental riba derecho humano titula '5000 Rubel' un iniciativa di Kris van der Veen den cooperacion ku e organisacion pa derecho humano House of Equality na Murmansk. E team durante di nan estadia na Murmansk a entrevista hobennan durante di un festival riba derecho humano pa haya nan opinion riba homosexualidad. Na Rusia tin un lei cu ta prohibi propaganda pa homosexualidad. Y como cu nan a bay traha e documental cu ta inclui homosexualidad na Rusia a aresta nan riba sospecho cu nan ta haci propaganda pa homosexualidad bou di muchanan.Van der Veen kende na Hulanda ta den defensa pa emancipacion di hendenan homosexual y bisexual a bisa cu loke a pasa nan tabatin proceduranan straño cu a lanta hopi pregunta cerca dje. E team Hulandes a haya sosten den nan situacion di consulado Hulandes na Rusia y e movemento pro homosexualnan na Murmansk cual ciudad tin un relacion di ciudad cu e municipio Hulandes Groningen. E tres Hulandesnan mester a firma un protocol cu nan a haya cu no ta corecto, pero cu segun autoridadnan na Rusia ta algo masha normal. y nan a haya un boet di 3000 rubel (70 euro), banda cu nan mester a presenta dilanti di hues diadomingo ultimo. E argumento di polis na e ciudad Murmansk cu ta keda den parti nort di Rusia, a keda detene pues riba propaganda pro homosexualidad cual polis a compila den un relato cu ta bisa cu nan a viola reglanan pa ta den teritorio Ruso y violacion di e ley di propaganda of pa relacion sexual no tradicional entre menornan di edad.

E organisacion Landelijk Meldpunt Homodiscriminatie na Hulanda ta papia aki di un scandal grandi y a ofrece tambe nan asistencia pa e tresnan deteni. Tambe di parti di e ciudad Hulandes Groningen tabatin preocupacion pa e aresto loke pa nan tabata un sorpresa completo. Aña pasa a habri na Murmansk e 'House of Equality' cu intencion pa hendenan cu pregunta riba homosexualidad. Na e ocasion ey alcalde di Groningen dr. Johan Peter Rehwinkel tabata presente. Hues den corte na Rusia diadomingo ultimo, na fabor di e tres Hulandesnan a scoge pa no sigui cu e caso, loke a pone cu e team por a regresa cas ayera. Intencion tras di e documental tabata pa lanta un dialogo y combersacion responsabilidad di Rusia den e lucha pa igualdad den e pais y pa duna hende un idea di con bida di un hende homosexual ta den e pais Europeo aki. Sharelly Emanuelson a traha caba diferente otro documental y el a lanta e organisacion Uni-Arte pa uni artistanan di descendencia di ex Antia Hulandes. (foto cortesia www.nostisia.com)❑

Halamento di cakiña pa nombra Gobernador nobo

WILLEMSTAD -- Informacionnan cu BON DIA ARUBA a haña ta haci mencion di un halamento di cakiña formal entre Hulanda y Corsou pa nombramento di un Gobernador nobo. Hulanda a indica durante e bishita recien di prome minister Mark Rutte cu e tin un co-responsabilidat pa nombra e Gobernador nobo. Cu otro palabra Hulanda kier tin un bos den cualke candidato cu Corsou presenta. Corsou di su parti ta pretende cu e candidatonan cu presenta ta na prome luga un decision di Corsou.

Nos informacionnan ta indica cu Hulanda no kier pa pasa mas loke a pasa aña pasa na momento cu Gobernador Frits Goedgedrag a keda e so para den Forti den e notorio crisis cu prome minister di e tempo ey Gerrit Schotte y otronan a yama "un golpi di estado". Riba e dia di crisis grandi ey, niun telefon den Forti no tabata funciona y Gobernador Goedgedrag no tabata alcansabel via di e liñanan normal di su despacho. Finalmente ta via di celular tabata comunica cun'e. Como cu Hulanda ta considera cu e tin un responsabilidad pa garantisa bon gobernacion i orden constitucional a base di Statuut, gabinete Rutte kier un hende cu ta fuerte y cu Hulanda por conta cun'e tur momento.

Actualmente Corsou tin dos Gobernador interino. Sra. Adèle van der Pluijm-Vrede a tuma e batuta despues cu Goedgedrag a baha pa motibonan di salud. El a keda algun luna na e puesto constante te cu recientemente a nombra un di dos Gobernador interino den persona di Nolba Römer-Kenepa. E nombramento di Sra. Römer-Kenepa a habri a e posibilidad pa Sra. van der Pluijm-Vrede bay cu vakantie.

Den e candidatonan cu a menciona te awor como Gobernador nobo tabatin entre otro e dos gobernadornan interino y tambe Jeanette Juliette-Pablo cu Helmin Wiels a puntra pa pone su mes disponibel net prome cu a mata e dirigente politico. Tambe a haci mencion den pasado di entre otro Juni Sluis, Paul Comenencia, Stella Herrera (cu ta candidato di partido PAIS) i John Leerdam.❑



Prome minister Hulandes Sr. Mark Rutte.

Prome minister Mark Rutte

Hulanda no ta mete cu crisis den gobernacion di Boneiro

KRALENDIJK - Hulanda no ta mete cu e crisis politico na Boneiro. Esey ta un caso cu ta otronan mester atende, asina Mark Rutte, prome minister di Hulanda a reacciona riba loke ta pasando na Boneiro.

E figura principal ta gezaghebber di Boneiro Lydia Emerencia, rond di ken tur cos ta drey. Partidonan di coalicion no ta contento cu su actuacion y kier bah'e como e prome mandatario di e isla.

Den e dianan tras di lomba, tabatin bastante turbulencia politico den gobernacion di e isla. Mayoria den Bestuurscollege di e isla a entrega un mocion di desconfiansa contra su persona.

Gobierno di UPB, sostene pa e miembro di conseho insular Rafael Santana, no kier a mira e gezaghebber mas y a bisa publicamente cu nan no tin confiansa den dje. E situacion aki a haña caracter di un accion civil contra e gobierno menciona.

Hopi habitante a subi caya y a tene un manifestacion na fabor di Emerencia, kende nan kier pa keda den funcion.

Tabatin dos intento pa entrega un mocion di desconfiansa: e prome intento a ser revoca pa motibonan cu te ainda no ta masha cla, siendo di dos biaha, gezaghebber Lydia Emerencia a nenga di convoca un reunion cu gobierno a pidi pa atende e asunto aki. Emerencia a decreta un periodo di dos luna pa fria cabes un rato y evalua e situacion di nobo.

Pero tin tur indicacion cu partido UPB no ta di acuerdo cu esaki y ke forsa un decision den e asunto aki awo. Ironia di e asunto ta cu tin un diputado cu ta pertenece na partido UPB – Burney el Hage – cu ta envolvi pa algun aña caba den un investigacion largo cu tocante su participacion y otronan den un caso di fraude y desfalco. Un otro diputado – James Kroon, tambe di UPB – ta meti den un caso di fraude y estafa. Anto ta hustamente e partido aki di ex lider Ramonsito Booi ta reclama asunto di integridad di Gezaghebber di e isla y di un relacion di trabou cu no ta funciona.

Oposicion ta haña e asunto aki un berguensa y ta considera cu ta Hulanda so por trece claridad den esaki.

Como tal, tur bista tabata dirigi algun dia pasa riba e prome minister di Hulanda, kico Hulanda ta bay haci den e caso aki.



Rutte, manera ta conoci a haci un gira den Caribe siman pasa, bishitando e islanan cu antes tabata forma Pais Antia. Pero e prome mandatario Hulandes tabata categorico den su pensamento: Hulanda no ta mete den asunto interno di Boneiro. Ta un asunto cu e politiconan di e isla mes, mester atende. como tal, e no a haci niun declaracion na final di su bishita na Boneiro.

Boneiro, manera ta conoci ta un municipio special di Hulanda for di 10 di october 2010, mescos cu Saba y Statia. P'esey, segun expertonan estatal, ta haci Hulanda coresponsabel pa bon gobernacion di e isla.

Pero esey ta un responsabilidad di otronan," prensa a cita Rutte di a declara riba preguntanan di prensa al respecto. Nos ta wak e asunto aki masha al caso, el a añadi. E corant Hulandes De Telegraaf, algun dia pasa a dedica atencion na e asunto aki. Den e articulo, e corant ta bisa cu Gezaghebber Emerencia, mester hala un banda, paso e crisis den gobernacion riba e isla a ocasiona demasiado daño na su nomber.

Di acuerdo cu e informacion publica pa De Telegraaf, Emerencia a ocasiona malcontento na Boneiro, como cu e kier a cambia e cultura politico riba e isla den un forma demasiado rigido. Esaki a pone cu el a hay'e den conflicto cu Bestuurscollege di Boneiro.

Aparentemente, segun fuentenan di e corant menciona, Emerencia a hinca su curpa den un situacion cu ta dificil e sali y awo lo mester retira.❑

Segun Ange Jessurun

Chapi di Plata ta duna nos forsa pa sigui chapi bay!



WILLEMSTAD – E motor tras di Arte di Palabra Sra. Ange Jessurun ta bisa, cu e premio cotisa, Chapi di Plata ta duna e organisacion forsa pa sigui chapi bay.

“Pabien na e participantenan, nan docentenan cu ta encurasha nan pa participa, comisionnan organisado di Aruba, Boneiro y Corsou y tambe tur esunnan cu ta contribui cu finansas y tambe sosten moral. E premio aki ta duna nos forsa pa sigui chapi bay!”, asina Sra. Jessurun a bisa despues cu a anuncia e premio ayera.

Ta un tradicion for di aña 1982, poco despues di morto di e novelista, escritor y poeta Pierre Lauffer, cu Fundacion Pierre Lauffer ta entrega cada dos aña, si tin ganado, e premio Chapi di Plata na un of mas persona cu a sobresali den un obra papiamento of cu a dedica nan na promocion di Papiamento.

E premio ta consisti di un chapi di plata na miniatura y un certificado di merito.

E chapi di plata ta referi na un deseo cu e ilustre Pierre Lauffer a menciona den su poema ‘Ya no ta falta mucho mas’:

caminda chapi cay for di mi man
lant’e
y sigui boltro tera gordo,
planta, cuida, cosecha
e lenga dardu di mi mama

E aña aki Arte di Palabra a merece e premio pa su aporte substancial na promocion di Papiamento en general y muy en particular bou di hubentud organisando competencia literario anualmente.

Esaki ta en breve conclusion di e hurado cu ta consisti di e siguiente personanan, nombra pa Fundacion Pierre Lauffer:

Presidente:

- Esther van Haaren-Hart (documentalista, miembro di directiva di Fundacion Pierre Lauffer y Fundacion Pro-Alfa, miembro di Thalia, manager di Biblioteca y Museo Mongui Maduro).

Miembronan:

- Mariano Heyden (periodista y coresponsal di diferente medio y hefe di redaccion di La Prensa).
- Kenneth Vinck (specialista di informacion y documentacion, hefe anterior di archivo y registracion di Gobierno Central, director di ProDocIt, miembro di Thalia).
- Viola Statia (bibliotecaria, antes na Biblioteca Publico di Corsou y di Boneiro, actualmente na Biblioteca Mongui Maduro).
- Jeroen Heuvel (maestro, hacido di theater, Med (master of education in Papiamento).

Entrega di e premio lo tuma luga diadomingo 25 di Augustus proximo.❑

Campaña di vacunacion escolar 2013/2014

ORANJESTAD -- Manera ta custumber tur aña seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salud Publico tin su campaña di vacunacion escolar na tur scol basico di Aruba. E aña aki e prome ronda di vacunacion lo ta entre 19 di augustus cu 27 di september. Si bo yiu bin cas cu un carta di seccion Cuido Salud Hubenil esaki ta nifica cu bo yiu mester haya un of mas vacuna acuerdo su edad y schedule di vacunacion. Departamento di Salud Publico ta encarga cu e vacunacion di tur mucha na Aruba pa hopi aña caba cu e solo meta pa proteha nos ciudadano y





muchanan for di malesanan dañino of mortal manera difteria, tetanus, polio y hopi mas. Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) na telefon 522-4200 of 528-7112.❑

Uni na Accion di Limpiesa

Prepara pa horcan y evita dengue

ORANJESTAD -- Temporada di horcan y yobida ta yegando y GKMB di Departamento di Salud Publico (DESPA) tambe kier ta prepara pa esaki. GKMB hunto cu Serlimar, Oficina pa Prevencion di Desaster y otro compania ta bay ta presente na e siguiente accion di limpiesa diadomingo awo. Menos desperdicio nifica mas control ora di crisis y durante combatimento di desaster p.e. un horcan y/of yobida fuerte. Pa e motibo aki ta anuncia e siguiente accion di limpiesa cu lo tuma luga diadomingo awo, 28 di juli for di 8'or di mainta te cu 3'or di atardi den bario di Savaneta (Ex Centro AA).

Esaki ta un recordatorio specialmente pa bario di Savaneta y vecindario pa haci uzo optimal di e oportunidad aki y elimina potencial criadero di sangura rond di cas, pafo di cura y tambe cualkier obheto cu por forma un peliger durante horcan. Lo bay tin baki disponibel pa bo por tira afo desperdicio grandi: sea sushi di cas /cura, sushi di construccion, metal / obheto blanco (wasmashin, stoof, frigidair, freezer etc.) / tire y electronica. GKMB ta recorda cu tur obheto grandi of chikito, bieu of nobo, kibra of henter cu por retene awa ta forma potencial criadero pa sangura particularmente esun di dengue. Como bon ciudadano tira un bista tambe pafo di bo cura y kita posibel criadero. Na e sitio cu tin baki pa colecta sushi GKMB lo bay tin un tent y brinda servicio di bay bo cas y yuda identifica criadero, tambe e inspectornan di GKMB lo duna informacion necesario tocante sangura y elabora riba e parti di prevencion. Ban prepara pa horcan y evita dengue door di accion di limpiesa. For di punto di bista di salud publico hunto nos tin cu preveni posibel problema di salud cu por surgi ora tin horcan. Pa mas informacion tuma contacto cu GKMB na telefon 5585-3325 of 585-5533.❑





Proximo 'Green Education Symposium' ta enfoca riba agricultura

Biblioteca Nacional Aruba ta cosecha exito internacional pa nan mentalidad sostenibel

ORANJESTAD –Biblioteca Nacional Aruba ta un institucion cu a ricibi premio y reconocemento pa nan esfuersonan den nan vision di sostenibilidad. Asina por conclui for di e logronan reciente cu e nos biblioteca publico a obtene na nivel internacional.

E proyecto di Green Education Symposium cu e aña aki a conoce apenas su di dos edicion, ya caba a bira merecedor di un premio na Puerto dor di e XLIII conferencia anual di ACURIL teni na San Juan, Puerto Rico na comienso di e luna aki.

Previamente un delegacion consistiendo di Hulanda, St. Maarten y Aruba a participa y duna un presentacion na miembronan di Asociacion Mericano di Bibliotecanan, encuanto Energia Berde y Educacion.

E titulo di e presentacion tabata: "Dutch Caribbean Library Association Goes Green: Experiences of the National Library of Aruba and the Philipsburg Jubilee Library". Pa medio di esaki Biblioteca Nacional Aruba kier enfoca riba e papel pro activo di biblioteca den e comunidad Arubiano.

Sra. Astrid Britten, como director di Biblioteca Nacional Aruba, a comenta cu su organisacion ta wak esaki como un ehempel di exportacion di conocimento, y loke nan ta yama "conocimento comunitario" unda nan a traha riba un proyecto pero no a tene pa nan so sino cu a comparti e cu otronan. Den e caso aki, Sra. Britten a remarca cu e bibliotecanan Mericano a mustra masha hopi interes.

Otro aspecto cu sra. Britten a menciona como hopi positivo ta e contactonan cu nan por haci cu expertonan for di exterior cu ta ocupa riba e tereno aki, y cu ta interesa pa participa den e di tres proyecto di educacion berde di Aruba, e aña cu ta bin. A keda dicidi cu



e evento aki lo bira un evento di tur aña y ya ta trahando riba e di tres edicion pa 2014 caminda e enfoke lo ta "Sustainable Food Supplies" den cooperacion cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa.❏

Den Enchanted (ex- Mr. Jazz)

Esaki ta e prome gran evento di e movemento yama deep house, e asina yama Cuatrolocos





ORANJESTAD- Creciendo hunto pero al momento bibando den diferente parti di mundo, nan tur a wordo influencia na diferente manera door di e mesun genero. E grupo aki ta dirigi riba un publico poco mas grandi di edad, un grupo di persona mas sofistica cu ta bay e fiestanan aki pa e solo proposito of gosa di e musica y e ambiente positivo. Dia 26 di Juli, abo por gosa di e ambiente cu ta reina den tur e clubnan na Merca y Europa.

Esaki lo ta enteramente un otro experiencia di loke ta custumbra na Aruba, cu un decoracion enteramente diferente y un tipo di musica diferente.

Lo ta presente, for di e seyo diskero Dynamic, e duo estableci na Rumania, NTFO. E dos cabayeronan aki a presenta den mayoria clubnan "underground", for di Berlin te cu Ibiza. Nan ta wordo apoya door di e nombernan grandi den e industria aki, manera Richie Hawtin, Marco Carola y Luciano, djis pa menciona algun.

Nan a haci nan soño un realidad door di lansa nan prome albun na Januari 2010. Nan ta hopi entusiasma pa hibabo den un biahe exotico dia 26. Como opening act pa nan lo ta e djnan local, manera D y Mista Tee. E line up aki ta pa sigurabo un anochi placentero y inolvidabel. Ticketnan ta obtenibel na Salad Skate Shop y Humidor na Paseo Herencia. A resta solamente un paar di ticket mas.

- Deephouse ta wordo describi tambe como musica electronico cu ta touch bo alma- Cuatrolocos.

- E sensacion cu ora musica electronico ta touch bo alma miho conoci como deep house- Cuatrolocos. ❏

Argumentonan final a cuminsa den caso di Bradley Manning

Florida, MERCA- Un corte militar na Merca a atende e argumentonan final di e huicio contra di e solda Bradley Manning, cu a filtra miles di documentonan clasifica riba e pagina di internet di Wikileaks.
Manning a wordo acusa di binti cargo, incluyendo yuda e enemigo, pa cual e lo por wordo sentencia na bida largo den prizon.
Manning a admiti di a entrega informacion na WikiLeaks, pero ta nenga di a menasa e siguridad nacional of di perhudica e tropanan Mericano na Irak y Afghanistan. ❑



E solda Mericano Bradley Manning cu a filtra miles di documento clasifica riba pagina di internet di WikiLeaks.

Ban Ki-moon ta urgi ehercito Egipcio pa libera Morsi

New York, MERCA- Secretario General di ONU, Ban Ki-moon a urgi e ehercito di Egipto pa libera e presidente deroca Mohammed Morsi y otro lidernan di e Hermandad Musulman, segun un vocero.
Ban a exigi pa Morsi y su compañeronan "wordo libera of pa nan caso wordo revisa cu transparencia y sin tardansa".
Morsi y varios lider di e Hermandad Musulman a wordo deteni desde cu e militarnan a deroca e mandatario dia 3 di Juli mei mei di protestanan masivo cu tabata pidi su retiro.
Na momento cu e tensionnan ta bolbe aumenta door di convocacionnan di manifestacionnan un biaha mas door di e siguido y contrincantenan di Morsi, Ban ta "sigui di cerca y cu preocupacion ardiente, e acontecimentonan na Egipto".
Ban Ki-moon a un biaha mas ta urgi tur e sectornan pa mantene e calma, apoyando e derecho di tur e Egipcionan di protesta pacificamente.
Ban ta pidi autoridadnan interino pa garantisa ley y ordo, mientras e ta insisti den e necesidad di un dialogo nacional y un proceso di reconciliacion. ❑



Secretario General di Nacionnan Uni Ban Ki-moon.

Halliburton a admiti di a destrui pruebanan despues di derame den Golfo di Mexico

Ciudad de Mexico, MEXICO- Un di e principal partinan implica den e derame di petroleo den e Golfo de Mexico na 2010, Halliburton Energy Services, a acepta di a destrui e pruebanan.
Un declaracion di e Departamento di Husticia di Merca a bisa cu – pendiente e aprobacion di e tribunal- Halliburton tambe a acepta di paga un boet máximo según ley, di keda bou supervisión durante tres aña y di





sigui coopera cu Gobierno di Merca den e investigacion criminal cu ta andando.
Halliburton – cu tabata contratista di BP- riba e plataforma petrolero marino Deepwater Horizon cual a explota, a haci tambe un contribución voluntario di 55 miyon dollar na e Fundacion Nacional de Peces y Vida Salvaje.
E explosion a costa vida di 11 persona y e derame di petróleo a provoca un desaster ambiental.❑



E monarcanan Spaño a bishita famia di e fayecidonan den e accidente di trein di diaranson anochi.

Reynan di Spaña ta ofrece nan condolencia pa e tragedia di Santiago

Madrid, SPAÑA- E reynan di Spaña Juan Carlos y Doña Sofia a biaha pa Santiago de Compostela, na Galicia, unda nan a bishita famia di e ochenta personanan cu a fayece den e accidente di trein di diaranson anochi.
"E pueblo Spaño ta uni na e momentonan aki", e monarca a remarca, despues di e bishita cu el a haci hunto cu su casa na e sobrevivientenan di e tragedia. E ultimonan aki ta interna den un hospital di e capital Gallego.
"Spaña ta pendiente di esaki y tur e pueblo Spaño ta uni su mes na e dolor di e famia di e fayecidonan", e rey a bisa. E monarca tabata bisti cu un dashi preto den señal di luto declara pa e Gobierno di Mariano Rajoy.
Binticuater ora despues di e accidente, e prome investigacionnan ta mustra den direccion di un exceso di velocidad como causa di e accidente di trein, cu tabata biahando al menos dobel di e velocidad maximo permiti den e parti ey di e via.
E makinista di e trein, cu a sobrevivi e tragedia, a wordo acusa door di e tribunal cu a cuminsa analisa e caso. E ta wordo mantene bou di vigilancia policial den e hospital unda e ta recuperando di su heridanan.❑

Hamas kier cancela dos medio Arabe na Gaza



FRANJA DI GAZA- E gobierno Islamita di Hamas, na Gaza a manifesta su intencion di suspende dos medio di comunicacion Arabe, acusandonan di duna informacion falso riba e supuesto apoyo na e ex – presidente Egipcio, Mohammed Morsi.
Funcionarionan di hamas a afirma cu nan lo cera e oficinanan local di e station di television via satelite Al Arabiya y e webpage Palestino Ma'an.
Coresponsalnan a bisa cu un di e rasonnan pa cual lo ta e motibo di e militarnan pa baha Morsi ta pasobra e ultimo aki tabata kier a mehora e relacionnan di Egipto cu Hamas.❑

E homber di mas bieu di mundo ta di Spaña

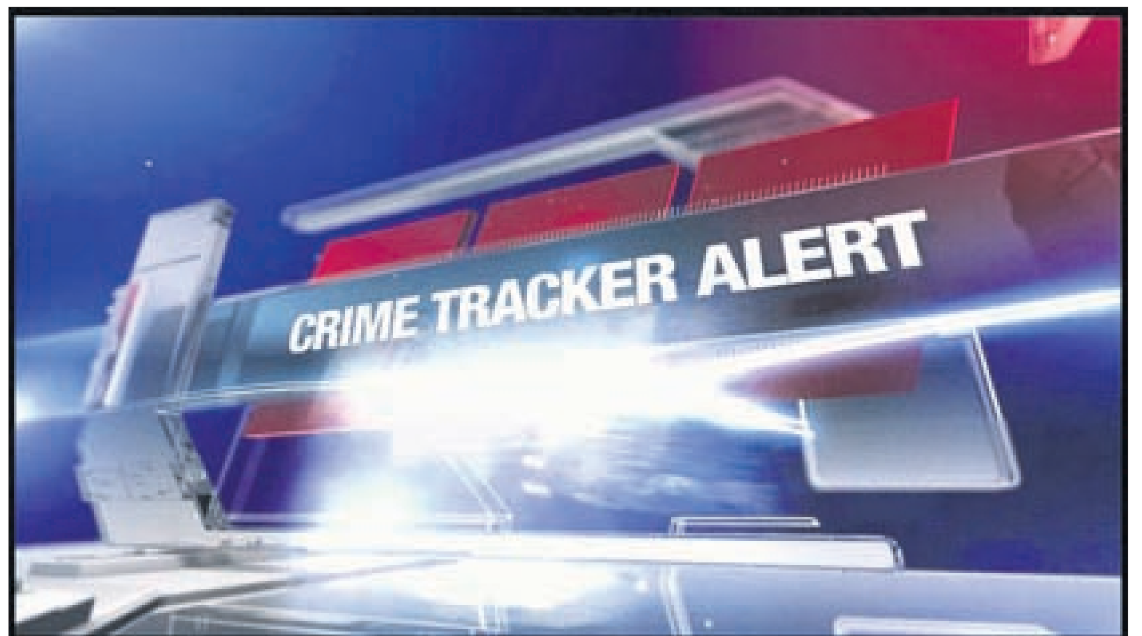
SPANJA :Despues cu e Hapones Jiroemon Kumura di 116 aña cu tabata considera e homber di mas bieu di mundo a fayece a bin na e siguiente luga E musico Autodidacta y minero Spaño Salustiano Sanchez Blazquez actualmente tin 112 aña e ta considera e homber di mas bieu di mundo actualmente, segun e buki di record Guinness. Sanchez a nace na El Tejado de Nejat na Salamanca dia 8 di juni 1901. Segun Sanchez su secreto cu e por a biba tanto aña asina ta cu ta come banana tur dia. Sanhez tin dos yiu,shete nieto,diescinco bisanieto y cinco tataranieto. Despues di Sr. Sanchez ta sigui un Sra., Hapones Misao Okawa cu tin 116 aña.❑



BON DIA Aruba

Educador Suiso a confesa di a viola 8 mucha

Zurich, SUIZA- Un educador Suiso di 31 aña, cera desde 2011 a admiti di a viola 7 mucha muhe, di entre 18 luna y 6 aña.
E fase di instruccion, cu recien a caba, a demostra cu e homber a viola no 4 mucha, manera incialmente a pensa, sino 7.
Cuatro victima tabata muchanan cu e mester a cuida, tempo cu e tabata traha den un crèche na Volketswil, cerca di Zurich. E crèche awo ta cera.
E homber, di kende su identidad no a wordo revela, a wordo deteni na Maart 2011, despues cu polis a wordo poni na altura pa e celula di coordinacion nacional di lucha contra di criminalidad riba internet cu e homber tabata dispone di peliculanan pornografico na unda tabata tin mucha ta aparece den dje.
E educador a confesa mesora di a viola un mucha di dos aña y mei, y tambe di a saca potret y a filma videonan cun'e.
Durante interogacion, el a confesa mas violacion.
E homber tabata ofrece regalonan chikito y tambe mangel na e muchanan pa nan no papia di e "weganan secreto" na nan mayornan, segun e acta di acusacion.❑



Polis a wordo poni na altura door di un celula di coordinacion nacional contra criminalidad.

Papa Fransisco ta bishita favela na Rio de Janeiro

Rio de Janeiro, BRAZIL- Papa Fransisco diahuebs a bishita un favela den e zona noord di Rio de Janeiro y a pidi e hobennan pa no rindi den e bataya contra di corupcion. Den un di e momentonan mas spera di su biahe pa brazil, e Papa a bishita e comunidad Manguinhos, unda cerca di 2 mil persona ta biba.
E awasero y e siguridad halto cu a rondon'e no a impedi cu su auto a wordo rodea pa e multitud den tur momento y e pontifice a saluda, a brasa y a duna sunchi na bisiñanan di e favela. Mas trempan, e pontifice a reuni cu varios atleta y e bendiciona e bandera Olimpico cu lo bula na Rio de Janeiro, durante e Weganan Olimpico di 2016.
Despues e papa a uni su mes na e celebracion di e Jornada Mundial di Hubentud.
Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e bishita di e Papa den e favela.❑







Segun parlamentario Steve King mayoria hoben ilegal ta trafica droga den e desierto di Washington

WASHINGTON –Na Washing tin tin indicacion cu pa cada mucha ilegal cu a caba nan estudio cu bon cifra ta significa cu tin un cantidad di 100 mucha ilegal cu no ta studiando y cu ta haci e trabao di traficacion di Marihuana den e desierto di Washington segun sr King, Tin algun di e hoben nan aki a gradua cu exito y cu bon cifra, pero esey no ta significa cu nan ta muchanan bon pa comunidad. E politico republicano John Boehner a sensura e palabranan di sr King y ta sigura cu por tin desacuerdo honesto den politica sin cu ta necesario pa uza palabranan di odio. E politiconan republicano di rangonan lider di e mayoria den gobierno Eric Cantor y presidente di di parlamento John Boehner ta condena e comentarionan di parlamentario Steve King cu a asigura den un entrevista cu e la haci cu hopi di e hobenan inlegal cu ta biba na Washington ta trafica droga den e desiertonan.❑



Ley di eseñansa obligatorio

Aruba a tuma e obligacion pa garantisa y realisa e derechonan di cada mucha



ORANJESTAD -- E ley di enseñansa obligatorio a drenta na vigor na Aruba. Cu esaki pais Aruba a tuma e obligacion pa garantisa y realisa e derechonan di cada mucha cu ta cay bou di e ley Arubiano aki.

BUREAU LEERPLICHT

Un di e cosnan cu Bureau Leerplicht ta haci ta controla e muchanan cu ta bay scol, pa wak si di berdad nan ta atende scol. Scolnan ta encarga cu e parti di informa Bureau Leerplicht di esaki.

Esaki ta wordo haci po medio di tene conversacion cu e mayornan cu nan yiu ta falta scol hopi, controla si e mucha ta bai scol y duna recomendacion di e situacion real.

BUREAU LEERPLICHT NO TA HACI

Locual cu Bureau Leerplicht no ta haci ta: Niun inscripcion of cancelacion di scol. Niun peticion pa papel di CENSO. Niun peticion pa papel di AZV. Niun peticion pa papel di DIMAS.

Peticion pa vacacion di scol of otro peticionnan. Duna permiso pa enseñansa na cas, esaki ta wordo haci door Inspectie van het Onderwijs.



Duna dianan liber. Traha carta di referencia pa un specialista, manera un logopedista of otronan. Niun peticion pa transporte publico. Duna acuerdo tocante 1 te cu 10 dia di scol. Duna guia. Niun dunamento di yudansa pa termino largo.

VAKANTIE DURANTE DIANAN DI SCOL

Niun mucha no ta haya permiso pa bay cu vakantie durante dianan di scol. Scol no ta duna excepcion pa vakantie.

CIRCUMSTANCIANAN PERSONAL/ PARTICULAR

Posibilidad pa dispensacion (1 te cu 10 dia di scol) pa matrimonio di famia, pa fayecimento di famia, pa aniversario di famia y esakinan ta conta pa pariente te cu tercer grado (bisawelo(nan), omonan, tantanan, sobrino(a) nan). Pa dispensacion pa mas cu 10 dia di scol, e cabesante di scol lo duna conseho riba e peticion. E decision final ta wordo tuma door di Inspectie.

PREPARACIONNAN PA DISPENSACION

Peticionnan mester wordo haci via scol. E formulario mester wordo yena completamente, cu prueba, na cabesante di scol. Formularionan cu no ta completamente yena no ta wordo trata. Peticion mester wordo haci prome cu haci preparacionnan y esaki mester wordo haci 2 luna adelanta. Mayornan mester percura pa nan peticion ta bon documenta. Scol ta duna mayor y oficina enseñansa obligatorio un copia di e peticion.

RESPONSABILIDAD DI MAYORNAN

Nan mester inscribi nan yiu na tempo na scol. Nan mester percura cu nan yiu ta bay scol tur dia y cu e yiu ta na ora na scol. Nan mester yama scol prome cu 9'or riba e dia cu e mucha ta malo, pa indica scol di e ausencia di nan yiu. Ora un mucha ta keda malo pa un tempo largo e mayor mester presenta cu un carta di dokter na scol (regla di scol). Peticion pa dispensacion mester bay via scol. Peticion mester wordo haci prome cu haci preparacionnan y esaki mester wordo haci 2 luna adelanta.

AUSENTE SIN APROBACION DI SCOL

Scol ta registra e ausencia aki y lo papia cu e mayornan di e alumno. Si no bin cambio na e ausencia di e alumno, scol lo meld y pasa informacion di e alumno na oficina enseñansa obligatorio. Despues lo bin un cita na scol hunto cu e mayornan y e cabesante di scol pa percura cu e alumno lo ta bek na scol.

Pa mas informacion, bishita www.ea.aw/leerplicht. Tambe riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw por lesa mas tocante Leerplicht. Por haya informacion di entre otro e absentismo di luho y vakantie, biahamento cu mucha cu ta cay bou enseñansa obligatorio, kico ta permiti y kico no ta permiti, peticion pa haya dispensacion pa motibo di circunstancia di peso (extraordinario), y e proceduranan cu mester sigui.

Tambe ta trata diferente pregunta cu regularmente ta bin dilanti den comunidad manera: Ken ta cay bou di enseñansa obligatorio? Ki ora por papia di dispensacion (vrijstelling)? Kico mester haci si kier duna enseñansa na cas? Ken ta controla e enseñansa obligatorio? Ki ora scol ta tuma contacto cu e empleadonan publico di enseñansa obligatorio?

Un invitacion cordial pa bishita e website www.ea.aw/leerplicht (of busca Leerplicht of Enseñansa obligatorio den e alfabet menu riba www.ea.aw) pa mas informacion, pa e formularionan necesario of pa informacion di contacto di Bureau Leerplicht Aruba. Tambe por sigui nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.❑

BON DIA Aruba

Conocido Prekke ta menasa di kima cas di hende

MAHUMA—Diaranson 23.35 Central ta manda Polis na Mahuma pa un homber burachi fastioso. Na e sitio Polis ta papia cu un homber, kende ta bisa cu un homber desconoci a bay na cas di su tanta y a menase di sende e cas na candela. Segun e ta declara cu e homber ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a topa cu e homber dilanti un negoshi na Mahuma. E homber a resulta di ta e conocido Prekke. Mirando cu e ta burachi Polisnan a deten'e y a hib'e cu dogcatcher na warda di Santa Cruz, na unda el a keda cera pa buracheria. ❑

Ladronnan ta kibra den edificio di Spinozastraat

ORANJESTAD—Diaranson 02.37 Central ta manda Polis na un edificio den Spinozastraat pa un kiebro. Eynan a resulta cu desconocinan a kibra un bentana patras di e edificio y na drenta paden. Nan a bay cu un casette player. ❑

Habitante ta atrapa hoben den su cura

JUANA MORTO—Diaranson 04.45 Central ta manda Polis na un cas den Juanamortostraat pa un homber sospechoso. Na e sitio polis ta papia cu e homber M, kende ta bisa cu desconocinan a destrui e meter di awa y e instalacion di koper. M a tuma contacto caba cu WEB NV. E ta bisa Polisnan cu un mucha homber desconoci a bin na e sitio cu un bicicleta. Ora cu polisnan a yega e mucha tabata patras di su cas. Na momento cu Polis a bay controla patras di e cas, mucha a core bay na su bicicleta y a core bay direccion pazuid. Polisnan a core controla den e bisindario, pero no a topa cun'e. Segun M, e ta un mucha homber color cla cu cabey largo. ❑

Cachonan ta mata 24 carne na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT—Diaranson 06.30, Central ta manda Polis di Oranjestad na Tienda Geerman, na unda cachonan a mata algun carne. Na e sitio Polis a papia cu e homber G, kende ta bisa cu mas o menos 06.30, el a mira cuatro cacho riba su tereno. Ora cu el a bay controla el a mira 24 carne morto. G, no sa di kende e cachonan ta. Polis a pone Central na haltura. ❑

Ladronnan a bay cu basta bibida alcoholico

ORANJESTAD- Diaranson 08.52, Central ta manda Polis na un restaurant den Caya Betico Croes pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber A, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den e luga y a bay cu un cantidad di bibida alcoholico. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan a drenta den edificio di DRH

ORANJESTAD- Diaranson 11.31, Central ta manda Polis na un edificio den L.G. Smith Blvd pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe B, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den e edificio di DRH. Polisnan a tuma e keho.

Ladronnan a purba plunder KIA Picanto

PALM BEACH—Diaranson 11.45,Central ta manda Polis na un compleho di apartamento na Palm Beach pa un kiebro den auto. Na e sitio polis a nota cu ladronnan a kibra e bentana chikito di un auto blanco KIA Picanto V-3679. E ladronnan a drenta den e auto y a purba bay cu piesa di e auto cu ta bou di e dashboard. Door di Central, Polisnan a pone e personal di TOD na haltura. ❑

Habitante ta wordo molestia pa hobennan di su bisindario

DE VUYST—Diaranson 10'or, e mama D, a bay warda di Polis y ta bisa cu e tin problema cu su bisiña cu ta saliendo for di man. Polisnan a bay na e cas na De Vuyst y ta mira e glasnan di bentana dilanti y patras destrui. E porta dilanti tambe ta kibra. E ta bisa cu e mucha hombernan den bisindario a destrui su cas y a cera e meter di awa na yabi. Tambe e ta bisa cu e muchanan a purba di drenta den su cas. E ta bisa cu e kier sali for di e cas. Polisnan a bise pa mas pronto posibel e tuma contacto cu FCCA. E ta bisa cu FCCA ta na haltura di e problema , y e ta wardando caba algun aña caba pa un cas nobo. Recherche ta haci un investigacion y tambe Polisnan di Bario ta na haltura. ❑

Problema entre ex amigo cu menasa

SAN NICOLAS—Diaranson 09.15, e homber D.M. naci na Sint Maarten di 25 aña, ta bay warda di polis di San Nicolas y ta pidi pa intermediacion cu su ex amigo J.L. naci na Jamaica di 27 aña, conoci como Black F..... E homber D.M. ta bisa cu mas o menos dos luna pasa el a bay cumpra cuminda na un Take Away na San Nicolas. E yiu muhe di e doño cu e conoc'e a sirbi'e cuminda. E tin un relacion intimo cu J.L. y el ta tilda D.M. cu D.M. kier tin un relacion cun'e. D.M. ta declara cu esey no ta e caso. D.M. a kibra e contacto cu J.L. pa evita mas problema. Diamars D.M. a topa J.L. na lago Heights y el a DM a tira e siguiente palabranan den su direccion "a bullet pon ya head". D.M. a bisa Polis cu e no kier duna keho, pero e ta pidi Polisnan pa papia cu J.L. pa lagu'e cu pas. D.M. a bisa Polisnan cu e tin miedo cu J.L. lo haci'e algo, como cu den pasado caba el a wordo cera pa intento di asesinato. Polis lo busca J.L. y papia cun'e. Por spera mas problema. ❑

Tin 100 florin falso den circulacion

MACUARIMA—Diaranson 23.45 Central ta manda Polis na Shahai Take Away, na unda desconocinan a paga cu un biyete di 100 florin falso. Na e sitio Polis a papia cu trahado V.C. kende ta bisa cu un rato prome un homber desconoci a paga cu 100 florin falso. E homber a drenta 20.00 y a cumpra un caha di cerbes. E homber a paga cu e 100 florin y dor cu tabata hopi druk e no a ripara cu e 100 florin ta falso. El a bisa cu e homber a bay y despues di un rato a bolbe pa cumpra cuminda. E homber a ordo cuminda y paga cu 100 florin. E homber a bira nervioso y a cana bay direccion pazuid. Mirando cu e placa ta falso, el a bay controla e otro biyete di 100 florin. E doño di e luga a bin na e sitio. Na e localidad Polisnan por a mira cu nan tin camara di video, cu por sirbi como evidencia. E dos biyetenan a keda confisca y hiba warda. E doño lo pasa den oranan di mainta pa duna keho. Nan a duna e descripcion di e sospechoso cu ta un homber color scur, cu un pechi berde, un T-shirt berde cu strepi y un jeans preto. E trahado V.C. a declara cu e auto A-32297 un auto Toyota Tercel cora, supuestamente ta di e sospechoso. Polis a puntra e otro clientenan cu ta den e luga si e auto ta di nan, pero e no tabata di ningun cliente presente. Polis a confisca e auto pa investigacion . Un rato despues e doño di e auto A32297 pa puntra si Polisnan tin su auto. E doño no tabata cuadra na e descripcion cu a wordo duna pa e trahado V.C. Polis a controla e papelnan di e auto y tur cos tabata na ordo. Mirando cu e tabata bou di influencia di alcohol, e lo pas den oranan di mainta pa busca su auto. Mas o emnos00.30 un doño di un bar na Santa Cruz a meldo cu un persona a page cu 100 falso. E ta bisa cu e lo pasa na Recherche di Santa Cruz pa duna keho. ❑

Muhe burachi a kibra glas y bula for di auto di Polis

PALM BEACH—Diaranson 23.10, Central ta manda Polis na haltura di Gusto pa un persona fastioso. Na yegada Polisnan ta topa e guardianan na haltura di Radisson Hotel, cu tin un muhe teni, kende ta fuertemente bou di influencia di alcohol. E guardia V, ta bisa Polis cu e muhe Hulandes tabata den Gusto cu un amiga, pero cu apenas e por cana. Na momento cu e guardia a bay papia cun'e, el a bira histerico y a dal e guardia un scop na su frenta. Polis a papia cu e muhe Hulandes y un rato despues el a calma. Mas o menos 23.45 Polis a deten'e pa buracheria riba caminda. Mirando cu e tabata trankil, Polisnan a pon'e riba stoel patras den e auto. Na momento cu Polis a bay direccion di warda di Polis, el a cuminsa grita y na haltura di Riu Hotel, el a scop contra e bentana patras y a kibr'e. Na momento cu Polis a tende e golpi, el a brake mesora y e momento ey el a mira cu e muhe a bula pafo, dor di e buraco. Polis a mira cu el a cay riba e asfalt. Manera cu e auto a para, Polisnan a core bay tras di e muhe, cu a core bay panort direccion di J.E. Irausquin blvd. Mas o menos 25 meter el a wordo gara pa un Polis. E tabatin sanger na su cara y rasca na tur dos pia. Polisnan a pidi ambulance mesora. Durante cu e destruccion a tuma luga, un otro polis tabata coriendo tras di e auto di polis, y a yuda pone boei na su pianan. Mas o menos 00.00 personal di ambulance a bin na e sitio y a dun'e e prome auxilio, despues a transport'e pa hospital.❑

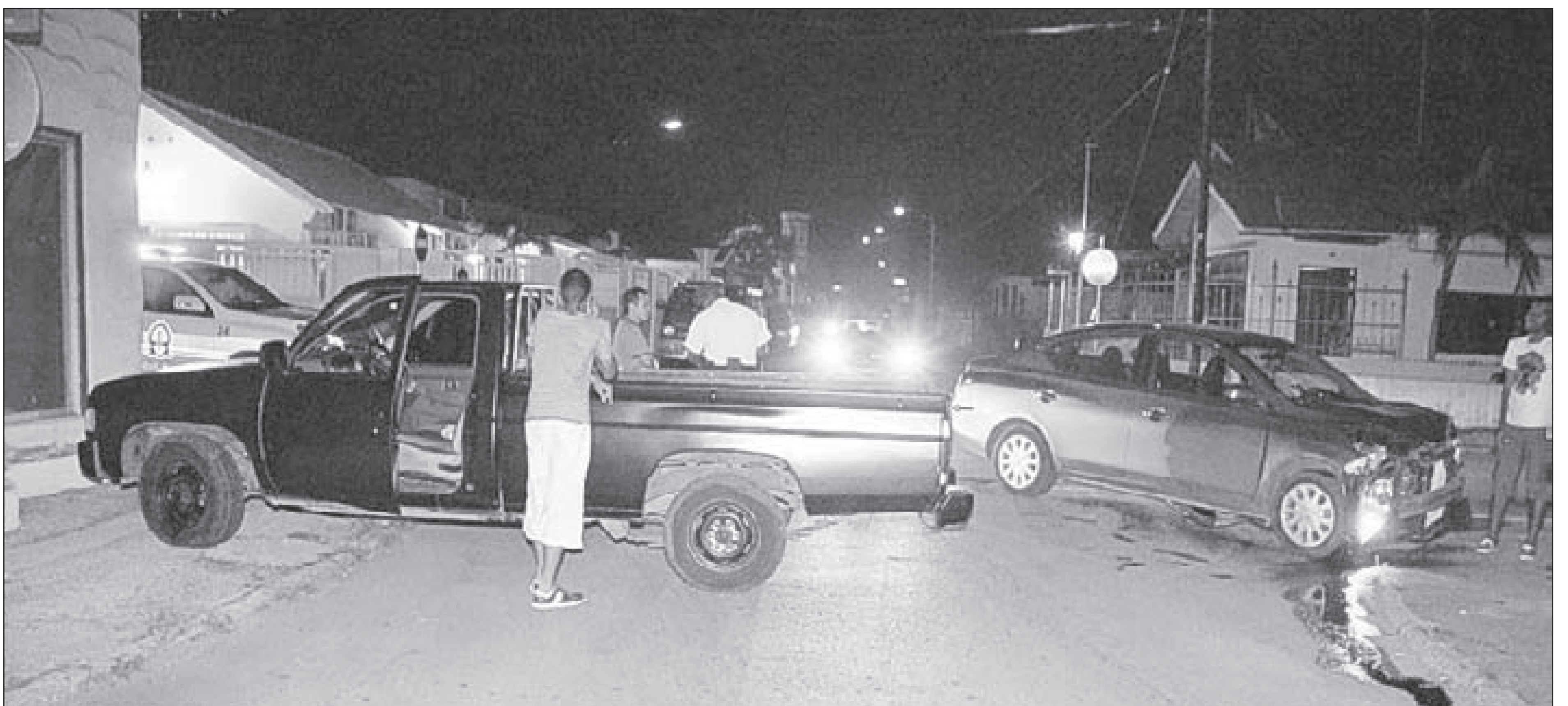
Nissan cu Nissan a dal den otro na crusada di Wit Gele Kruis Playa











RANJESTAD -- Diaranson anochi na e crusada di Emmastraat y Koningstraat un accidente basta fuerte di auto a keda registra pa falta di preferencia aki dos Nissan a topa otro y uno a keda total los. A constata cu e Nissan versa auto nobo bayendo direccion zuid y e pickup Nissan preto a sali for di Koningstraat subi e caminda y aki nan ta dal den otro. Un persona leve herida pero e no tabata desea pa ambulance y aki Polis a hala e auto for di riba caminda.

BON DIA Aruba

Dama turista basta bao influencia ta keda deteni y ta kibra bentana di auto di polis, ta bula abao y keda herida



Yegada di ambulance pa purba trat'e



E patruya di polis cu e dama deteni a kibra e bentana y a bula abao



Personal di ambulance preparando e dama pa transporte pa hospital



Polis a bisti'e boei na man y pia

PALM BEACH -- Diahuebs algo pasa di 12'or di mey anochi, patruya di Noord ta bay na The Village pa motibo cu entre Sr. Froggs cu Gustoso, tabata tin un dama turista bao influencia, y tabata actua basta raro.

Na yegada polis ta topa cun'e y ta deten'e, pero no ta pidi transportwagen manera ta custumber den casonan di hende bao influencia y agresivo, semper ta pidi 'transportwagen' di polis pa transporta nan. Pero e patruya aki a dicidi detene e dama aki bisti'e boei na man y pia, nan a hink'e den e patruya y ora nan a cuminsa core e dama a kibra e bentana di e patruya y bula bao. E dama bastante bao influencia a cay riba su cabes y a keda herida. E polisnan a pidi ambulance cu urgencia pa e dama. E dama tabata bastante agresivo y tabata haci fastioso, na dado momento e tabata haci asina fastioso cu e tabata hasi e trabao di personal di ambulance casi imposibel, hopi lihe a transport'e pa hospital, mirando cu el a haya basta golpi na cabes.❑



El a sosode net entre Radisson cu Riu Resort

Mireille Sint Jago (MEP): Aruba merece un Gobierno cu ta Crea, Cuida y Cambia!



Esnan cu awor ta cuminsa pone nan atencion riba eleccion, Gobierno y politica, lo por sinti cu nan no ta capta kico tur ta wordo bisa. Tin cu lo pensa cu nan no por discuti riba cierto topiconan, pasobra nan no ta 'studia'. Campañando cas pa cas den diferente districto, mi a topa varios hende cu e argumentonan aki. Y esey, locual ami ta sinti, ta e problema mas grandi den nos pueblo. Tin un grupo grandi cu no ta ser lanta cu e pensamento cu nan tin e poder pa yuda nan mes. Cu nan tin e poder pa cambia nan bida pa miho. Cu nan tin e poder pa cambia e futuro di Aruba door di vota consciente! Si un pueblo ta lanta cu e pensamento cu nan no tin e poder, e ora ey nan no ta ni purba di lucha. Henry Ford a bisa: "Whether you think you can, or you can't, you're always right!" Esey kiermen cu si bo ta pensa cu abo por, of si bo ta pensa cu bo no por, semper lo bo tin razon. Pasobra hende cu ya caba ta convenci nan no por cana, no ni mester lanta para pa demonstra cu nan no por. Y esun cu si ta convenci cu e por, lo purba na tur manera pa prueba esey y lo mester lanta y tuma accion. Hasta ora e cay, e lo lanta bek pa demostra cu e por. Pues un Gobierno cu no ta percura pa su pueblo haya e miho educacion, ta crea un pueblo caminda tin mas hende cu ta sinti cu nan no por haci nada sin ayudo di e mesun Gobierno. Nan lo sinta warda pa Gobierno duna nan trabou of cuminda. Pa Gobierno cuida nan. Y ora tempo di eleccion bin, nan ta hasta regala nan voto y asina entrega nan delaster pida di poder. Pero tin speransa, pasobra tur hende na Aruba tin e chispa pa bolbe lanta nan 'poder di cambia', nan poder pa cambia e rumbo di Aruba ta den nan voto!

Crea, Cuida y Cambia

Ta p'esey den e siguiente Gobernacion, nos mester pone prioridad na e tres C's nan. Crea, Cuida y Cambia. Ta importante pa crea oportunidad pa pueblo di Aruba. Oportunidad pa por traha, pa por studia, pa por desaroya e individuo na e miho manera posibel. Ningun pais lo por bay dilanti, si e no ta inverti den esnan cu ta sufri mas den su pais. Sea nan ta sufri di pobresa material of pobresa intelectual, tur dos mester ser atendi. Pobresa intelectual ta desastroso pa un pais, pasobra e era aki, ta e era di conocemento. Y pa yega na conocemento bo mester di informacion. Tanto medionan di comunicacion no a resulta cu nos ta miho informa. Al contrario, tin hopi mas informacion cu ta yega cerca nos cu ta manera un tipo di polucion.

E velocidad di inovacion awendia, ta pone mi realisa cu nos mester pone hopi mas atencion na kico nos mester cuida. Nos grandinan tin informacion valioso tocante nos historia y nos cultura. Ban cuid'e! Nan por yuda nos cria e generacion nobo cu norma y balor. Nos grandinan merece un cuido cu ta demostra cu nos ta respeta nan pa cuida nos, sea directamente of indirectamente. Tin hopi di nos grandinan cu ta sufri di soledad, pavia cu nan salud no ta duna nan e oportunidad pa tin contacto social cu otro, pero tambe pavia cu no tin actividad mes pa esnan cu ta desea esey.

Cuido pa hobennan

Un otro grupo den nos comunidad cu merece un cuido mas intensivo, ta e hobennan entre e edad di 12-18 aña. Despues di scol, tin hopi hoben cu ta nan so na cas. Tur e medionan social no por reemplasa e contacto social. Mayornan ta traha pa por cumpli cu costo di bida, nan ta traha warda den un comunidad turistico cu tin su economia di 24/7. Nos mester cuida nos muchanan, pa nan no cay den e brasa di hende cu mal intencion, cu ta haci abuso di nan vulnerabilidad y kita nan inocencia door di ofrece nan droga, alcohol of mas. T'asina cu mayoria di e mucha muhenan menor di edad cu ta sali na estado, ta sali na estado di hende homber cu tin hopi mas experiencia den bida. Mucha hombernan menor di edad, cu ta haya nan mes den problema cu husticia, tambe tin cu haya oportunidad pa ser reeduca. Nos no por djis culpa e hoben, nos mester cuid'e miho, pa e no bira victima di circunstancianan cu e no por controla. "It takes a village to raise a child!" ta un dicho cu no ta aplica mas. Tin hopi mayor cu ta lanta nan yiu sin ayudo di nan propio famia. Pero ora e hoben haya su mes den problema, diripiente tur hende sa kico a bay fout y ken su falta e ta. Den mi opinion, cada hoben ta cay bou di responsabilidad di nos tur como comunidad. Si un hoben bay den mal caminda, ta henter e comunidad ta paga. P'esey mi ta bisa cu nos mester pone enfasis riba cuido.

Hunto padilanti

Pa logra tur esaki, mester bin cu cambio. Na prome instancia: e maneho di Pais Aruba. Si un edificio no wordo renoba a aña aki, esaki lo no daña e futuro di un mucha of hoben pa resto di su bida. Pero falta di bon educacion, falta di un curiculo nacional, falta di material innovativo, si lo stroba e hoben den su educacion y perhudik'e pa resto di su bida. Tambe e lo kita oportunidad di e siguiente generacionnan. Ta p'esey, mi ta convenci cu Crea, Cuida y Cambia lo ta e verbonan primordial pa logra mehora e futuro di Aruba den e proximo cuater aña ora MEP ta bolbe Goberna Aruba na un manera corecto cu lo beneficia pueblo henter. Nos no por bay dilanti como un pais, si nos no ta bay dilanti hunto. AVP tin e tendencia di maneha Ad Hoc: Locual ta un bon idea awe, lo cambia mañan. Pavia di e mayoria di asiento den Parlamento, nos no por controla nan pasonan. Esey mester cambia, pa nos por bolbe cuminsa crea y cuida.❏

BON DIA Aruba

Jacky Woodley (PPA):

"'San Nicolas Historical & Multicultural Museum' lo encera e historia real y completo di San Nicolas !"

Esaki lo ta parti di un triangular cultural cu ppa kier construi den san nicolas….!!

Gabinete Mike Eman den pura a larga muda e museum cu semper tabata pabao di brug pa San Nicolas….den dos siman a drecha parti di e edificio x Brenchi acomodele pa despues dunele e nomber "San Nicolas Community Museum" algo cu NO a cay bon den seno di pueblo di San Nicolas.

E desaroyo aki ta wordo considera un maneho cu ta un insulto contra inteligencia di pueblo di San Nicolas pa gobierno di Aruba. Aki esnan cu ta cuestiona esaki seriamente den cual PPA ningun momento kier falta di respet pa e personahe como e famia cu tin tras di e museum aki…. Nan tin nan contribuiccion na Aruba y nos ta respeta esaki.

SAN NICOLAS HISTORICAL & MULTICULTURAL MUSEUM":

Esaki ta e titulo cu PPA a scoge pa e museum cu nos lo desea di traha den e districto y e parti comercial di San Nicolas. E museum aki a lo final lo mester wordo desaroya cu un contribucion grandi di esnan cu ta biba of a traha den pueblo di San Nicolas.

Como vocero di PPA riba e topico aki, lo mi kier duna algun ponencia pa pueblo di Aruba den su totalidad y San Nicolas y vecindario en particular pa asina nan por sinti e 'smaak' y e diferencia cardinal cu tin entre PPA y e actual gobierno di AVP ….pero tambe E lo demostra con PPA tin un VISION cu mucho mas 'raiz' cu demas organisacionnan politico.

E lo mester ta un Museum cual lo mester ta den un Edificio bastante amplio pa carga e vision aki …y teniendo na cuenta cu San Nicolas NO tin mucho Edificio grandi esaki lo contribui na su desaroyo. NO ta kita afo cu E lo mester duna un Refleho di e pasado…y .presente.

Segun PPA e Museum aki lo mester wordo reparti den varios fase:

1. San Nicolas prome cu epoca di phosphaat, cual lo bay bek na prome cu 1874… unda San Nicolas tabata un sitio cu algun cunucero y piscador…..esaki lo mester ta visibel dentro di e entrada di e Museum aki !!
2. Seguidamente lo mester duna un refleho di e San Nicolas durante e epoca di Phosphaat, durante cual epoca 1874 pa 1914 e ganashi cu e phosphaat tabata asina hopi cu Aruba su entrada tabata financia "Curacao en Onderhorigheden' grandemente….!!
3. Despues lo mester pasa pa un otro epoca cual ta e epoca di e Refineria ….cu a inica como un 'bunkerstation' y a desaroya su mes den un Refineria durante 60 aña di LAGO plus un otro 25 ana mas bao di Coastal, El Paso y Valero. …….E epoca aki ta conoci pa e epoca 'multicultural' durante cual epoca miles di trajador a bini Aruba y grandemente San Nicolas pa traha den e Refineria di LAGO. E parti aki lo mester refleha e desaroyo di e Refineria pero tambe su impacto riba San Nicolas. Y dentro di e epoca aki mester duna un espacio na cada grupo cu a bini di cada Isla den Caribe of di e paisnan vecino pa duna un refleho di nan mes…dunando pues e participacion pero tambe poniendo accento riba e multiculturalismo cu San Nicolas a bira.
4. lo mester duna un refleho di e San Nicolas actual …keto….keto….''dead as dead can be"…..

Un Museum Historico y basa riba multiculturalismo lo duna contenido real na e raisnan y e diferente epoca cu a crea e San Nicolas cu ta forma un parti integral di nos pais stima Aruba awe.

TRIANGULAR CULTURAL:

E museum aki lo forma parti di un 'Triangular Cultural' cu PPA lo kier construi den centro di San Nicolas. E lo ta basa riba e.o.:

1. Museum Historico y Multicultural di San Nicolas.
2. Museum Carnavalesco combina Carnival Village ..iniciativa y vision di partido PPA.
3. Un AUDITORIUM combina CONVENTION CENTER pa tanto actonan cultural como conventionan den Centro di San Nicolas….!!

E TRIANGULAR CULTURAL lo duna mas contenido na e VISION di PPA esta 'SAN NICOLAS, OUR CARIBBEAN TOWN' !❑

Benny Nisbet(PPA):

" Pakico Gobierno a warda te ora e Fondo di Reserva a caba pa evaluacion pa salba e fondo di A.O.V. ??"



Benny Nisbet

Si tanto nos pensionadonan tin atencion di gobernacion Mike Eman…di con bin awor numa ta atendiendo e problematica di AOV aki ??

E declaracion di director di SvB Edwin Jacobs…siman pasa den un matutino riba e topico cu "e Reservenan di fondo di AOV ta agotando poco poco" mester wordo ainda mas analisa.

Sr. Director di SvB a splica cu e reservanan ta agotando poco y gobierno ta pensando tambe hunto cu SvB kiko ta e diferente opcionnan cu tin encuanto financiamento di e fondo. E pregunta ta….desde ki tempo gobierno ta consiente di e problematica grandi dilanti porta ….? Di con gobierno NO a actua mas trempan y presenta un maneho pa salba nos fondo di pensioen di nos grandinan ?

E problematica di 'vergrijzing'No ta un informacion nobo, pero un asunto conoci pa añas. Mescos ta conoci pa añas cu cierto momento e fondo di reserve ta yega na su final…. Si tanto gobierno y fraccionnan representa den parlamento ta papia na defensa di nos grandinan…..di con e asunto aki NO a wordo discuti profundamente den Staten pa presenta cierto solucionnan ….??

Garantia di nos AOV a smelt a consecuencia di AVP !!

Sr. Edwin Jacobs lo a declara cu ' cu e ley di pensioen di behez ta prescribe cu den caso di e pensioen ta wordo paga solamente door di e prima, gobierno tin cubri locual cu falta.

Awor esaki nos por considera un garantia….sinembargo ora cu nos tene bon cuenta cu 'presupuesto' di pais Aruba awor ta core cu un deficit di alrededor di 500 miyon pa añas…..anto esey kiermen cu e deficit aki lo aumenta segun e deficit di AOV aumenta……!!

Fuera di esey segun cierto proyecto keda cla y mester wordo paga p.e. e construccion di e caminda di San Nicolas Oranjestad cual lo ta un asina jama 'public private partnership' y e pago bek lo core den miyones mensualmente asina tin algun mas cu lo aumenta e 'deficit' riba nos presupuesto ainda mas.

No mester lubida cu e asina yama refinanciamento tambe tin effect riba termino largo riba kico nos gobierno lo paga y cual tambe lo por limita e espacio di gobierno pa atende cu otro responsabilidadnan pa nos pueblo y nos pensionadonan.

Na mes momento un otro proyecto cu ta mustra bunita pero lo limita e espacio di AZV pa cumpli cu nos pueblo lo ta e propio construccion di Hospital. Ora esaki keda cla pa añas largo lo mester paga un suma hopi halto bek. E pago aki lo limita locual AZV tin pa dedica atencion na nos patientnan den cual un grupo grandi di nos pensionadonan. Pues otro tereno unda nos pensionadonan lo wordo sacrifica a consecuencia di maneho di e gobierno aki.

Conclusion di PPA ta…. E garantia di gobernacion di PPA (Juancho Irausquin q.e.p.d.) a larga pone den e ley di pensioen pa garantisa e pensioen di nos grandinan na TUR momento …….a 'smelt' door di e MANEHO FATAL di e gobierno di Mike Eman y e maneho SUPERFATAL di ministro di Finanzas sr. Mike de Meza….!! Tempo ta un maestro hopi cruel y e pensionadonan y pueblo cu NO kier kere PPA lo sinti e consecuencianan aki den futuro y lo corda riba locual PPA ta splica aki !!

Ta duel PPA cu partidonan representa den Parlamento NO a uza nan influencia pa forsa gabinete Mike Eman atende e problematica aki y salba e derecho di nos pensionadonan !!❑

Inflacion di 3% den 4 Aña: Cos di hari!

Oranjestad - Nos por a scucha con e gobierno aki y su marionetanan parlamentario ta gaba cu inflacion na Aruba a subi den 4 aña cu solamente 3 porciento es decir 0.75% pa aña. Mi ta kere cu e gobierno aki y su marionetanan ta biba den un otro mundo. Cualkier persona cu ta haci compras den supermercado of otro tiendanan sa cu esaki no ta corecto pasobra nan por cumpra menos cos cu mes un placa cu 4 aña pasa. Djis pa duna dos ehempel di hopi un boter di sprite 16oz a costa na 2009 1 florin. Na 2013 e mes un boter di sprite ta costa 160 florin un aumento di 60% den 4 aña. Un liber di carni mula na 2009 a costa 6 forin. Na 2013 esaki ta costa mas o menos 9 florin un aumento di 50% den 4 aña. Y asina nos por sigui cu cientos di otro productonan. Nunca hamas inflacion por a subi cu 3% den 4 aña manera gobierno ta pretende. Ta parce cu sea gobierno ta gaña of e institutonan cu ta calcula inflacion no ta haci nan trabao bon, ta wordu pidi door di gobierno di tapa e berdadero cifra di inflacion of nan no ta independiente y tin un color politico. E politiconan ta biba den un mundo na unda casi tur cos ta wordo paga pa nan cu plaka di belasting manera cuminda di restaurant, biahanan, celular y te hasta nan jockey y pesey nan no sa cu inflacion a subi barbaramente boa di nan maneho y cu e pueblo ta sufri di esaki. Nan a priminti e pueblo na 2009 cu e prijsnan lo baha pasobra nan lo baha y kita e BBO pero e contrario a tuma luga. CURPA 4 aña pasa a adverti e pueblo cu prijsnan lo subi aunke nan baha of kita e BBO. Si e pueblo mester vota pa e gobierno aki bin back bo por spera un hyper inflatie na Aruba nunca bisto. Un conseho na e pueblo: No kere nada loke ta sali for di e boca di e gobierno inmoral y e partido AVP cu enbez di ta un Arubaanse Volks Partij ta un partido Anti Volks Partij.

drs. Robert Anjie
CURPA



Balor di bo voto den eleccion 2013

Partido Democracia Real, Milo Martes

Nos ta tende den campañanan expresionnan manera, 12 asiento ta poco, pero 12 asiento ta un mayoria absoluto, locual den practica ta nifica cu oposicion tin poco bos den parlamento. Nos a experiencia e 4 añanan cu a pasa kico 12 asiento a nifica pa nos pueblo. Nan ta entre otro:

1. Un maneho financiero desastroso, cu un debe di 60.000 florin riba cabes di cada ciudadano y un 'down grading' di nos pais;
2. Un maneho social Economico ad hoc sin vision;
3. Un maneho riba enseñansa robes: Placa di enseñansa ta bay pa e 'street car' y infrastructura.

Un partido cu haya 14 asiento, manera AVP ta expresa den campaña politico, lo duna e gobierno:

1. E poder pa por cambia nos 'Staatsregeling' na nan fabor;
2. Union entre gobierno y parlamento ta hiba nos na un gobierno dictatorial;
3. Union entre gobierno y parlamento ta anula cualkier tipo di control;
4. Entrega di nos Status Aparte, sin cu bo tin participacion den e decisionnan cu ta wordo tuma den nos parlamento.

Un mayoria absoluto no ta un opcion pa e temponan cu ta nos dilanti, ya cu un gobierno asina ta ehecuta proyectonan descabeya , manera molinanan di biento , mas 'street car' proyectonan, cambio di leynan y entrega di nos Status Aparte a cambio pa paga nos debe nacional. P'esey dia 27 di September 2013 no sacrifica bo pueblo, ni bo famia y ni bo mes. Bo por cambia e rumbo di bo futuro y esun di bo yiunan votando pa un partido cu ta actua y cu ta tuma decisionnan na beneficio di nos futuro. Na opinion di partido Democracia Real, un coalicion lo ta e miho opcion pa trece democracia atrobe den nos parlamento. ❑

E scol multilingual ta parti di e programa di RED



ORANJESTAD -- E aña aki ta celebra cu ya ta 10 aña cu Papiamento a bira idioma oficial di Pais Aruba, banda di e idioma di hulandes. Den e programa electoral 2013 di partido RED ta nos por lesa (www.redaruba.org): "Ta duna Papiamento su lugar mereci den enseñansa, como cu Papiamento ta e idioma materno di mayoria di nos muchanan, e idioma mas accesibel, mas uza den nos comunidad y idioma oficial di Pais Aruba."

"Un Arubiano mester domina su idioma tanto oralmente, como skirbi. Esey kiermen cu den klas 1 di scol basico e mucha ta siña lesa y skirbi den Papiamento y den henter scol basico e ta sigui desaroya su habilidad di idioma y su conocemento na Papiamento. Banda di Papiamento nos muchanan lo siña tambe otro idioma, segun e concepto di Scol Multilingual.

E mucha Arubiano lo bin den contacto cu e idiomanan stranhero Ingles, Spaño y Hulandes for di scol preparatorio. E ta siña Ingles, Spaño y Hulandes como idiomanan stranhero den scol basico.

Den klas 5 y 6 ta pasa gradualmente pa Hulandes como idioma di instruccion, como cu den enseñansa secundario Hulandes ta idioma di instruccion."

E proyecto piloto di Scol Multilingual a start na dos scol y e prome reaccionnan ta hopi positivo.

E muchanan ta siña cu mas smaak den nan mesun idioma materno, nan ta siña Hulandes miho, y nan ta drenta den edad hopi tempran den contacto cu cuater idioma, loke ta permiti nan despues domina cuater idioma.

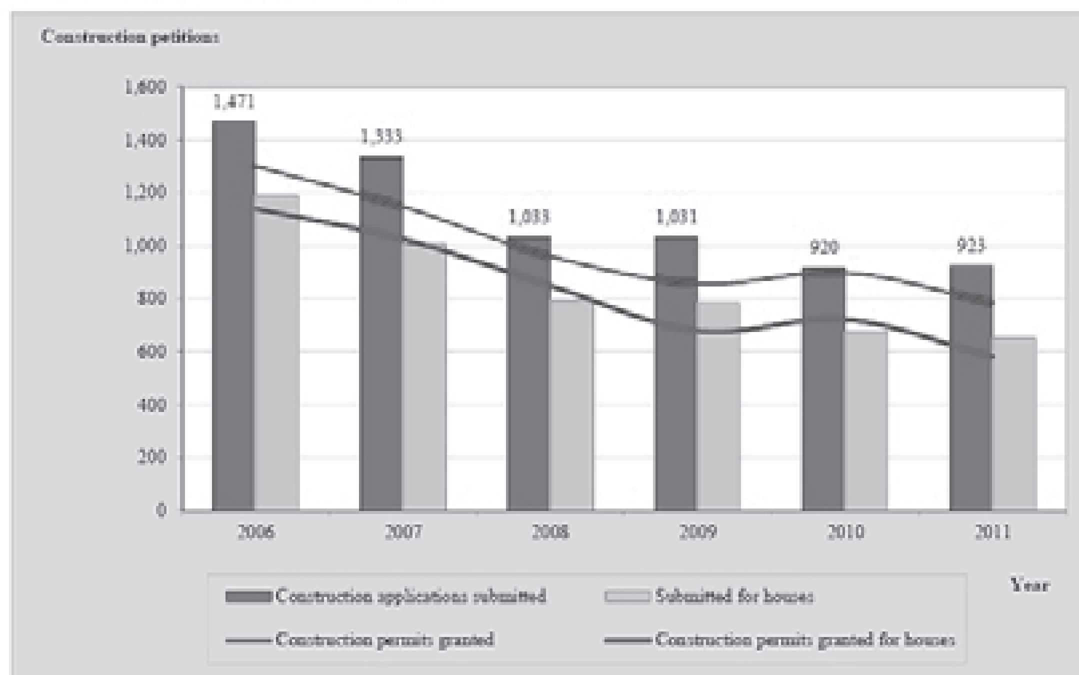
Falta ainda un paar di aña pa haci e evaluacion completo di e proyecto aki, pero RED ya ta convenci cu e Scol Multilingual mester drenta tur scol di Aruba. E testimonio di e mayornan tambe ta hopi entusiasma, tin a conta cu nan ta participa awor mas activo den e proceso educativo di nan yiu y cu nan ta siña sam sam cu otro.

Manera ta custumber, tur diahuebs RED ta saca un premio di su rifa di 10 florin na ocasion di 10 aña di RED, y cu ta inclui 10 premio. E number ganado di e premio di 25 di juli (un dinner for two na Casa Tua) ta: 2814.❑

BON DIA Aruba

E 'REAL' berdad: San Nicolas. NO MORE LIES!

Partido Democracia Real, Drs. Ing. Elton Lioe-A-Tjam



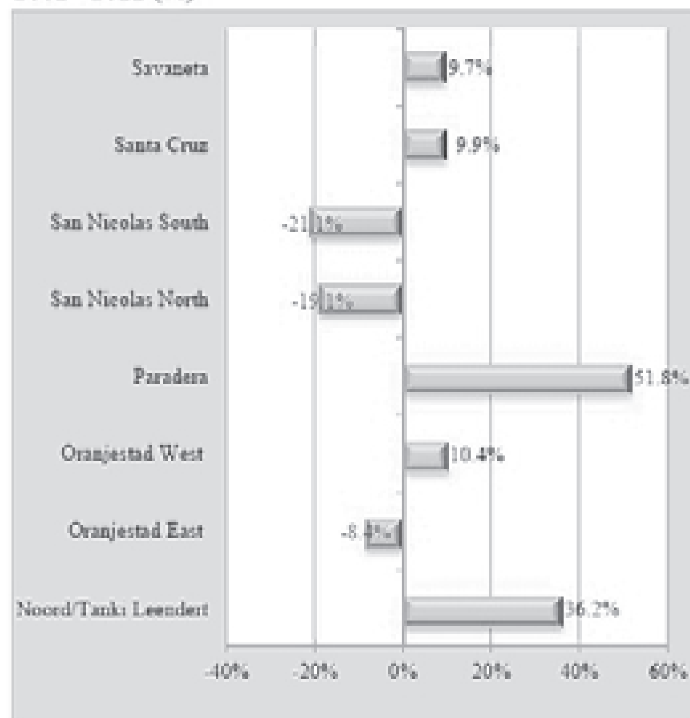


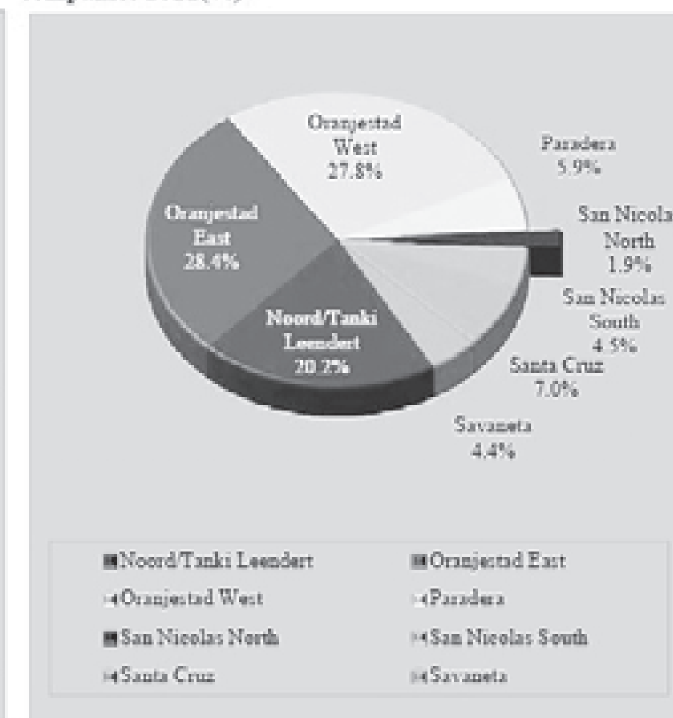
Diaranson anochi den un otro 'town hall meeting' na San Nicolas, minister ing. Mike de Meza a invita negoshinan pa bini establece nan mes na San Nicolas, como e ta e minister di San Nicolas den e gobierno aki. Atrobe pa esnan cu no ta sigui e noticia di cerca of cu no sa miho pa via di e continuo manipulacion cu informacion y shownan di parti di gobierno, bo lo pensa: 'Minister ing. Mike de Meza y su gobierno si tin San Nicolas na pecho'. Pero e realidad ta diferente. E economia di un pais, no ta wordo refleha real den un GDP cifra (Gross Domestic Product) of esun di inflacion (na Aruba prijsindex). E cantidad di inversion den construccion ta duna un miho indicacion cuanto confiansa e pueblo tin den e economia. Un comerciante no ta construi un edificio si e no por saca su placa bek of abo no ta traha un cas si un banco no ta fia abo e placa pa haci esaki of si bo no tin un trabou fiho. For di e cifranan di Centraal Bureau voor de Statistiek, nos por mira cu pa hopi añanan largo e inversion den construccion ta bahando, graph 3A. Dus tur gobierno mester tabata sa esaki y si nan bisa cu nan no conoce e cifranan aki, nan no tabata goberna a base di un maneho sano of realistico. Den e caida structural den nos economia, San Nicolas a wordo afecta mas cu tur otro districto, graph 6B. Den e periodo 2001 pa 2011, San Nicolas a perde 40% di su actividad comercial. Corda cu e caida den actividad comercial no ta inclui e cerramento di e refineria den 2012. Si esaki wordo agrega na e 40%, abo lector por mira con grandi e impacto economico ta pa San Nicolas.

E ministernan mr. Mike Eman, ing. Mike de Meza, parlamentario Donny Rasmijn y un coordinador bon conoci den e area di San Nicolas, a para riba Seroe Lago Heights y a declara na 2009, cu for di prome dia cu gabinete Mike Eman I sinta, nan lo habri e refineria. Nan a haci net lo contrario. Bou nan gobernacion e refineria a CERA definitivo. Ainda ta fresco den memoria di hopi hende e palabranan di minister Mike de Meza aña pasa na juni: 'falta solamente e puntjes op de i pa e refineria habri atrobe'.

Awor pa organisa un otro 'town hall meeting' pa susha atrobe un par di hende di San Nicolas nan wowo cu e gobierno aki si tin San Nicolas na pecho, ta nada mas cu un show. E lo tabata mas sincero si e gobierno lo a trece premier Mark Rutte y su delegacion di comerciante cu tabata di bishita siman pasa na San Nicolas. E cifranan ta mustra cu e economia pa añanan largo tabata bayendo atras y enves di atende cu esaki na un forma corecto y profesional, e gobierno aki a scoge pa haci inversionnan den proyectonan cu no ta yuda e economia crece of crea cuponan di trabou structural. E inversionnan aki tin un solo meta: politico.

Partido Democracia Real lo sigui informa y conscientisa riba tur informacion incorecto cu tin como meta pa mal informa of manipula pueblo. Abo lector tin e derecho di wordo informa corecto. Asina so bo por forma bo opinion independiente. Esey ta DEMOCRACIA REAL!❑





Brazil Taekwondo Stichting cu su prome fotoshoot pa e kalender di 2014





ORANJESTAD - Diaranson mainta trempan e grupo di Taekwondistanan di 3 diferente scol di Taekwondo a ranca sali pariba di e santana di cacho pa asina por a cuminsa cu e prome potretnan pa e kalender 2014. Despues a sigui cu e agenda bayendo na diferente luganan cu a wordo menciona durante reunion pa asina por saca mas potret. Por ultimo a termina bek na Postkantoor San Nicolas cu e ultimo potret atardi. Mester bisa cu no tabata tin solo na unda cu por a logra e miho potretnan pero asina mes e dia a wordo yena cu un total di 443 potret saca for di e 5 luganan cu a wordo bishita. For di e 443 Potretnan Alberto Klabér a logra scoge e miho 12 nan. Diabierna lo sigui cu e 2ndo rond na unda lo bay na Ayo Rock Formation y e otro 7 luganan cu falta ainda.

E potret di mas dificil tabata esun na e watertoren San Nicolas ya cu mester e tene cuenta cu e trafico di ambos direccion. Keda pendiente pa e potret aki cu sigur lo bay ta den kalender. Un potret espectacular di e team di Brazil Taekwondo Stichting. Pueblo por garantisa nan mes cu e kalender di 2014 lo bay ta mas bunita cu esunnan di aña 2012 y 2013. Cada aña a busca un miho camara pa asina por saca e miho potretnan. E aña aki nos tin e Nikon D4 na unda cu e calidad di potretnan ta the best. Cada aña e team di Brazil Taekwondo Stichting ta pone hopi enfasis ariba e calidad y tecnicanan di e potretnan pa e kalender pa asina por tin un bon producto ariba mercado.

E idea ta pa por tin e kalendernan cla pa luna di September pa asina por subi mercado cu esakinan pa cuminsa recauda fondo pa 2014.❑







BON DIA Aruba

Buki pa mucha "Yuwana biahero" di Olga Croeze, ta riba mercado cu sosten di UNOCA

ORANJESTAD - Un biaha mas Olga ta sinti su mes hopi contento di por ofrece comunidad su di dos buki di storia pa mucha, yama "Yuwana biahero". Olga ta un escritora cu algun aña pasa a skirbi e buki "Purun di storia".

Ta remarcabel pa menciona cu Olga a nace na Uruguay y su idioma materno ta spaño y esaki ta su di dos buki completamente den idioma papiamento.

E "Purun di storia" tabata un compilacion di 10 diferente storia. El a inventa personahenan inanima na cual el a duna bida cu imaginacion. Igual na e prome, awor tambe e deseo di Olga no ta solamente pa recrea e mente di mucha, si no tambe pa lanta su creatividad y poder di imaginacion. Y algo hopi importante ta cu e mucha por experiencia e mensahe positivo tras di e storia.

E personahe principal di e buki nobo ta un yuwana, cu tabata anhela di sinti su mes realmente feliz, te ora cu el a haci un descubrimento importante. Un biaha mas Olga kier gradici UNOCA pa e apoyo cu nan a dun'e pa por a logra e realisacion di e buki aki. Olga tambe kier a destaca e personanan cu a colabora cun'e, den e bunita proyecto aki, esta Sheila Werleman, Elvis Tromp y Ramon Todd, kendenan tur a pone nan granito di arena pa esaki.







Atrobe e deseo di e escritora ta cu e buki "Yuwana biahero" por ta na agrado di tur mucha y manera semper, e meta ta pa laga un siñansa positivo atras. E buki "Yuwana biahero" ta obtenibel na UNOCA pa 15 florin cu e meta pa fomenta lesamento sano bou muchanan.❑

Ganado di e campaña PERFECT WASH ta conoci









ORANJESTAD - Tide, Gain, Ariel y Downy a regalo varios Whirlpool wasmashin y dryer. 6 Ganador feliz lo reemplasa nan wasmashin of dryer cu un nobo marca Whirlpool. Pabien un biaha mas na tur e ganado di e premio y sigui uza e detergente faborito pa asina e paña keda bon limpi y hole dushi.❑

Entrega di reconocimento di Focus Imagen 2013

ORANJESTAD - Pa di tres aña consecutivo, Focus ta lansa su edicion di juli, completamente dedica na e 10 personanan cu a destaca pa nan personalidad, logro y imagen ehecutivo.
Mester remarca cu cada bes e tarea pa yega na e top 10, ta birando dificil, mirando e gran potencial cu nos hendenan tin. E 10 personahenan "Focus Imagen 2013" ta: Silvia Gildhorn, Trevor Eman, Jessica Wolter, Carolina Merryweather-Raven , Edalitza Weller, Krish Mahtani, Deyanira Zuñiga, Larisa Leeuwe, Brian Croes y Afranina Henriquez. Na honor di Focus Imagen 2013 revista Focus conhuntamente cu su co-patrocinador Kerastase di Medicosmetics Aruba a presenta un evento sumamente chic na Carpe Diem, un luga nobo y unico. E invitadonan a hasi nan entrada riba e red carpet unda e fotografonan, Suhaila Alders y Jimenez Photography a saca nan potretnan na e backdrop pa despues pasa pa disfruta di un anochi sublime manera tur celebracion di Focus. E interior sofistica di Carpe Diem cu e toke special di Mosaic Event Planners conhuntamente cu Elite Productions & Entertainment a crea un ambiente di fiesta y "social networking". Durante e anochi aki e team di Focus a ricibi palabranan di elogio pa e edicion di juli cu Focus Imagen 2013 cu a haci uzo di nos patrimonio nacional, Parke Nacional Arikok, pa realisa henter e photo shoot unda a trece un tiki di historia atrabes di e revista.
Mester añadi cu Home & Nature tambe a contribui na e exito di e serie di potretnan cu a aprecia den Focus, cu su mueblenan fabuloso den diferente escenario crea den Parke Nacional Arikok. E highlight di e celebracion tabata momento cu Haydelyn Thijsen a yama e 10 personanan dilanti pa haci entrega di un canvas cu e potret di nan cu a sali publica den Focus. Esaki a ser efectua pa 10 invitado for di diferente gremio di nos comunidad cu a keda encarga pa efectua e parti oficial aki. E cocktail reception di Focus Imagen 2013 sigur tabata un anochi fabuloso y di parti di e team di Focus ta duna un danki di curason na tur esnan cu a haci e celebracion aki un exito rotundo. Focus pa mas di 18 aña caba, entreteniendo y informando henter pueblo di Aruba, dunando semper atencion nan nos propio hendenan cu ta destaca den diferente ramo. ❑

















BON DIA Aruba

Cu e meta pa prepara e detenidonan den un forma positivo pa reintegracion den comunidad

Santa Rosa y Kia ta traha hunto pa un mihor Aruba



ORANJESTAD- Recientemente Directora y representante di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa a reuni cu miembronan di management team di KIA unda cu a dialoga riba un projecto nobo cu lo stimula y educa e detenidonan pa siña e ofishi di Agricultura.

Mirando cu tin espacio y tempo den Kia pa e detenidonan siña planta, dedica tempo na nan ofishi y na final mira e resultado di nan trabou, Santa Rosa y management team di KIA ta positivo cu e projecto aki lo siña e detenidonan un otro forma di bida y asina prepara nan pa dia cu nan ta cla pa integra back den comunidad.

E projecto aki ta conta cu un curso di 6 siman unda cu lo educa e detenidonan riba e theoria y practica di Agri- y Horticultura.

Tur detenido cu finalisa e curso aki cu exito lo ricibi un certificado cu lo yuda nan na momento di busca trabou unabes cu nan ta back den comunidad.

Agricultura y Horticultura ta ofishinan di amor y dedicacion cu tin mensahenan profundo y stimulante nan tras.

Na momento cu un Agri-Horticultor planta su simia e mester dedica tempo, atencion y trabou duro na percura pa cuida e simia aki cual lo tuma su tempo pa crece y produci e frutanan desea, demostrando cu den bida no ta semper nos ta haya di biaha loke nos ta desea pero dependiendo di nos mes un dedicacion nos lo ricibi e frutonan cu nos a planta.

E idea tras di e proyecto aki ta cu esaki ta mas cu un les di plantamento, e ta basa riba e creencia cu ora nos experiencia algo positivo cu ta bini como resultado di nos propio esfuerso, energia, pasenshi y focus e lo cambia nos mente y actitud, cual ta yuda kibra e circulo negativo den cual un persona por ta hinka.

Durante e charla cu Santa Rosa a duna na e detenidonan e Departamento a enfoca riba e peligernan cu plantamento di e mata di Marihuana cual ta illegal ta trese cune no solamente pa e detenido kende ta perde su libertad sino tambe pa e famianan cu ta keda atras.

Santa Rosa a indica cu e habilidad y conocemento di plantamento por wordo uza den otro formanan plantando matanan di fruta y berdura cu lo trece entradanan limpi pa e plantado y alabes duna e personanan aki y nan famia orguyo den nan forma di biba.

Ta di applaudi cu various detenido ya caba a expresa cu nan a analisa diferente maneranan pa planta matanan di fruta y berdura cu e proposito di bende esaki cual lo proveenan cu un entrada si acaso nan no por haya trabou of entrada extra.

Durante e charla aki Santa Rosa a haya e oportunidad di mira e diferente plantacionnan di e detenido y futuro Agri- Horticultornan y alabes a duna conseho riba technicanan y ideanan pa cu mata cu tin planta na e momentonan aki riba luchtterein.

Santa Rosa no a papia solamente riba tereno di Agricultura y Horticultura sino tambe riba e importancia di siguridad riba lama na momento di bay Pisca, y a pone enfasis riba e necesidad di lifejacket y otro articulonan indispensabel di siguridad.

Bewaker Croes kende semper a inverti hopi energia positivo y dedicacion den mehoracion di e detenidonan di KIA tambe a sigui e curso di Santa Rosa pa asina e y otro bewakernan por duna e detenidonan un guia profesional riba tereno di Agri-Horticultura na momento cu nan tin mester di esaki.

Santa Rosa tin tur confiansa cu e grupo di bewaker kende a sigui e curso aki bou di guia di Mayoor Croes lo haci e proyecto aki un exito.

Señor Jairo Evertsz kende ta coordinador y instructor di musica na KIA lo traha riba un jingle cu lo wordo dedica na e proyecto aki.

Señor Randy Maduro y señor Ludwig Rasmijn di Santa Rosa tambe tabata presente na e charla unda cu señor Rasmijn hunto cu Directora di Santa Rosa señora Nathalie Maduro lo ta encarga cu e dunamento di e curso aki.

Drs. Charlene Oduber, miembro di management team di KIA a expresa di ta sumamente content cu e pasonan tuma hunto cu Santa Rosa bisando “Mi mes a keda asombra caba di tur loke ta bin aserca y e variedad di Agricultura y Horticultura”.

Santa Rosa a indica cu e Departamento lo duna sosten riba tereno di Agricultura, Cria y Pesca na e detenidonan aki na momento cu nan ta cla pa integra back den comunidad .

Directora di DLVV, Señora Nathalie Maduro a duna palabranan di inspiracion na e detenidonan y expresa cu ta sumamente bunita pa wak e entusiasmo cu ta biba ora un programa educativo ta wordo ofreci den KIA.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Lo lag'e bay??

Xander Bogaerts ta un di e prospectonan pa Grandes Ligas...

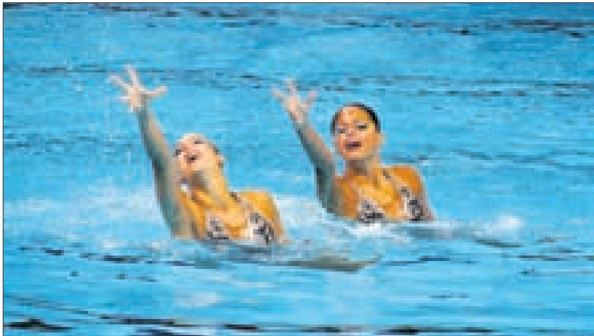
Pagina B3

Semi-final



Pagina B4

Synchro



Pagina B5

Mas logro pa Aruba



Pagina B5

BON DIA Aruba

Federacion di Tenis (ITF) ta sancionaViktor Troicki pa nenga di haci control di doping

London, INGLATERA- E Federacion Internacional di Tenis (ITF) a publica un sanción di 18 luna contra di e Serbio Viktor Troicki, cu no a entrega un muestra di sanger, rekeri di dje durante su participación den e Masters 1000 di Montecarlo.

ITF a señala cu e tenista Balcanico a comete un violación di e normanan di anti- doping den cuadro di e articulo 2.3 di e Programa Antidoping den tenis y unda ta referi na "nenga of no cumpli sin hustificacion balido cu e entrega di e muestra pidi.
Troicki, di 27 aña, a wordo adverti dia 15 di April ultimo cu e mester entrega un muestra di orina y uno di sanger, den su participación na Montecarlo.
E hungado Serbio a entrega e muestra di orina, pero no esun di sanger. Su argumento tabata ta cu el a wordo autoriza pa un agente di control antidoping pa no entrega e análisis si e no tabata sinti su mes bon e dia ey.
Pero, e tribunal a determina cu e actitud di Troicki no tabata esun corecto y tampoco tabata su hustificacion pa nenga di entrega e muestra di sanger. Por lo tanto, el a wordo sanciona na 18 luna di castigo, cual lo caba dia 24 di Januari 2015.

E comisión a anula tambe e resultadonan di e hungado Balcanico den e torneo di Montecarlo y tambe a desconta e puntonan acumula den e evento y premionan económico acumula.❑



E tenista Serbio Victor Troicki.



E Argentino Gonzalo Higuain, ex- delantero di Real Madrid, awo lo pasa pa hunga pa Napoles.

Presentacion di Gonzalo Higuain lo tuma luga awe, na Italia

Roma, ITALIA.- E presentacion di e futbolista Argentino, Gonzalo Higuain, ex delantero di Real Madrid, como e hungado di mas nobo di Napoles a wordo aplasa pa awe, diabierna. Esaki despues cu na principio e tabata programa pa diahuebs, den e presentacion di e ekipo den e localidad Italiano di Dimaro.
Segun informenan, e cambio aki ta debi na cierto detayenan di e contracto cu ainda mester wordo completa di parti di e directiva.
Otro medionan a sigura cu Napoles a nenga di duna un splicacion oficial di e motibo pa e retraso, riba cual a surgi tambe algun speculacion di cu ta e mesun presidente di e club, Aurelio de Laurentiis, cu a dicidi cu e presentacion lo tuma luga diabierna.
Sperando riba e ultimo detayenan riba e operacion, medionan Italiano a sigura cu e acuerdo logra entre e ex club di Higuain, cual ta Real Madrid y Napoles pa e cambio aki ta yega te na 40 miyon euro y cu e delantero lo firma un contracto ta 2018 pa casi 4.5 miyon euro netto, pa temporada.❑

Centrocampista di Deportivo la Coruña ta perde dos miembro di su famia den accidente di trein

Madrid, SPAÑA.- Juan Domínguez, centrocampista di e club di futbol, Deportivo, a perde dos miembro di su famia cu tabata biahando den e trein accidenta diaranson cerca di Santiago de Compostela. Pero e dolor no a caba eynan, pasobra un omo di e hungado tambe tabata den e trein, pero e ta desapareci.

Informacionnan ricibi for di e club, a confirma e fayecimento di un primo y un tanta di respet di e hungado Dominguez, cu a bandona e localidad unda e ekipo tabata train na Monforte de Lemos.

E centrocampista a traslada su mes pa e cas familiar den e parokia di Limodre, na Pontedeume (La Coruña), pa ta hunto cu su famianan.

E club a anuncia cu ta suspende e encuentro amistoso contra di Ourense y ta suma nan mes na e dolor pa e morto y heridonan den e accidente di trein.❑



E centrocampista di Deportivo La Coruña Juan Dominguez.

Copa di Oro yegando su final

Panama ta gana Mexico y lo hunga pa e titulo campeonil e fin di siman aki

Ciudad de Panama, PANAMA- E seleccion di Panama ta gana Mexico cu score di 2-1 y asina ta avansa pa e final di e Copa di Oro di Concacaf, unda su rival lo ta Merca, diadomingo awo na Chicago.
E ekipo di Julio Dely Valdes, pa di dos biaha den su historia ta bay final pa asina gana e titulo regional (Copa di Oro). Anteriormente, Merca a gana Honduras 3-1.
E seleccion Panameño a elimina e campeon y asina ta bay hunga contra Merca pa e titulo campeonil.❑



Publico grandisimo apoyando nan seleccion nacional Panameño.

New Zealand na cabes di competencia mundial di barco di bela na San Fransisco



San Fransisco, MERCA- E Team New Zealand a logra gana su di shete punto den e serienan preliminar di Copa Louis Vitton of e asina yama torneo di desafiantenan di e di 34 Copa America ora cu e ta impone riba Luna Rossa un biaha mas den e decimo ronda di e evento cu ta wordo disputa den e bahía di San Fransisco. Di e manera aki y faltando ainda cinco parti mas pa wordo disputa, e dos ekiponan aki lo topa otro solamente un biaha mas. Mester tene na cuenta, además e hecho cu e Artemis Sueco lo no navega den e ronda aki, pa cual automáticamente e embarcación Neozelandes ta gana e serie aki (Round Robin).
Cu e triunfo aki, e ekipo a gana e derecho di eligi di e ta avanza directamente pa e final di e Copa Louis Vitton of ta scoge su contricante pa e ronda semifinal.
E Team New Zealand cu e triunfo aki, ta anota su di tres victoria consecutivo riba Luna Rossa completando un recorido teorico di 15.43 miya náutico (28,6 km), cu un viento promedio di 15 nots (28 k/h), den 46 minuut, 53 seconde, superando nan contricante cu mas di cinco minuut.
A pesar di e derotanan anterior, Luna Rossa, bou mando di e Italiano Max sirena y e Britanico Chris Draper parce di a corta e diferencia cu Aotearoa. E recorrido total di e Neozelandnan tabata di 19.0 miya náutico (35,2 km) ❑

Deadline pa intercambio di hungadonan ta yegando rapidamente

Boston, MERCA- E termino “untradeable” hopi biaha ta wordo uza den Grandes Ligas, mas cu tur pa loke ta trata e perspectivanan. Cualkier persona por wordo cambia na cualkier momento pa e prijs corecto, pero cuanto ekipo ta dispuesto na paga e prijs pa e cambionan aki?
Ni con hopi e fanaticonan tira propuestanan pa unda nan ekipo faborito manda un pakete di hungadonan cu ta militando den Grandes Ligas, pa hunga den un ekipo elite pa reconstrui su franquicia. No ta asina cosnan ta cana den Grandes Ligas.
Cu e deadline di 31 di Juli yegando cerca rapidamente, e 30 ekiponan lo haya tende di rumornan encuanto intercambio di hungadonan y ken ta e miho prospecto pa e temporada aki.
Hopi di esakinan lo no sirbi pa nada, pero de bes en cuando un ekipo lo haci esaki toch pa actualisa su lista di hungadonan y aumenta e posibilidadnan di gana awo.
Pero kende lo ta e prospectonan di elite lo ta realmente disponibel pa intercambia?
Xander Boagerts ta un prospecto pa Mayor League Baseball, pero Boston Red Sox lo ta dispuesto pa lag’e bay??❑



BON DIA Aruba

Venezuela lo ta e contrincante awe diabierna

Seleccion di Aruba 1 ta gana Costa Rica y ta clasifica como e number uno





ORANJESTAD- E seleccion di Aruba 1 keto bay ta den nubia pa loke ta e torneo Latino Americano di baseball Junior League na Aruba. Sin perde un solo partido, nos muchanan ta hacienda un tremendo papel. Diaranson anochi contra di e sleccion di Costa Rica un bes mas nos muchanan ta sali victorioso ganando cu e score final di 2 - 1. Un score chikito, mientras tur careda a wordo anota den e segundo inning. Mester bisa cu cosnan a bai preta y Aruba tabata tin problema cu e pitcheo di Costa Rica, solamente Anthony Lacle a bati di hit durante di e partido aki. Aruba 1 a pasa pa e semi-final cual lo tuma lugar awe diabierna pa 7or di anochi den e stadion di Nadi/Crismo na Rooi Bosal. Segun informacionnan ricibi, Aruba 1 lo mester enfrenta Venezuela, mientras den e otro partido lo bay entre Corsou y Mexico. ❑







Beef Steak cu Promenton

Ingredientenan:

- **4 slice di beefsteak**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di tomati**
- **2 promenton corta na repi**
- **½ telep di dried basil**
- **¼ telep di oregano**
- **¼ cup di awa friu**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**



Preparacion:

Sasona e carni cu salo y pepper segun smak. Den un planchi grandi hasa e carni den e azeta cayente na tur dos banda. Scoria e azeta. Agrega e bleki di tomati, e promenton, siboyo, basil, oregano y ¼ telep di salo. Pone e tapadera y smor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y pone nan ariba un scalchi. Mescla e awa y e hariña, bashe den e planchi y drei e. Lag'e cushina y sigui drei te ora e sous mara. Cushina 2 minuut mas. Sirbi e sous ariba e steak.

Bon Appetit!

Aruba 2 ta perde su ultimo wega contra di Nicaragua 5 - 4

ORANJESTAD- Determina pa logra su prome victoria, e ekipo di Aruba 2 a cuminsa na su ultimo partido diaranson atardi den stadion di Nadi/Crismo. Lamentablemente cosnan no a bai manera ser spera y un bes mas Aruba 2 ta perde su partido cu e score preta di 5 - 4. E seleccion di Aruba 2 no a gana ningun wega e Latino Americano aki, pero e factor di mas grandi no tabata cu nan no sa hunga baseball, pero e parti psicologico y mental a hunga un rol grandi den e seleccion aki. E muchanan no tabata Madura suficiente den e parti aki. Si nos analisa tur e weganan hunga como tres di nan, e ekipo di Aruba 2 tabata tin'e den nan propio man, pero na ultimo momento e victoria ta slip bay, cual ta di lamenta.





Na final, nos por a mira cu e emocion cerca manager Sandy Roga tabata grandi, un persona cu pasion pa e deporte di baseball. Hunto cu su staf el a traha asina duro pa logra un bon papel pero lamentablemente esaki a sali otro. E staf tecnico di Aruba 1 a sa na dun'e e apoyo pa e tremendo trabou cu el a haci pa e muchanan. A pesar cu no ta tur cos a bay bon manera cu mester a bay, BON DIA ARUBA ta felicita nos teamnan di Aruba pa nan trabao desplega den Campeonato Latinoamericano di Baseball. Aruba ta orguyoso di boso. ❑

Aruba su nomber resonando den mundo di BMX

Zaithyel Soekander ta conkista e titulo di W8 na e World Championships

ORANJESTAD- For di Auckland, New Zealand a drenta e tremendo noticia cu e atleta di BMX Zaithyel Soekandar a conkista e titulo di W8 na e World Championships. Esaki, den su categoria boys 16 aña. E categoria aki a conta cu un total di 75 participante y tawata e categoria di mas fuerte di e competencia di challenge classes mirando cu 'challenge 16' ta e ultimo categoria prome cu subi pa Elite Junior. Zaithyel a core en total 7 careda den e campeonato mundial. E prome tresnan tawata clasificatorio y ela pasa tur 3 na di segundo posicion tras e riem di e campeon mundial 2012. Den e careda 1/8 finals Zaithyel a gana e careda na di prome posicion y a pasa fasilmente pa 1/4 finals. Siguiendo cu e careda 1/4 finals e ta bolbe gana na prome luga y a clasifica pa semi-final. Den semi-final Zaithyel a topa un otro di e grandinan di mundo den su categoria cu ta e campeon Europeo, cual por cierto ta un Hulandes. Facilmente Zaithyel a gana e careda aki tambe y asina sigura su posicion den e miho ochonan di mundo cu ta subi podium di e campeonato mundial. Zaithyel indudablemente tawata un faborito pa campeon mundial mirando e acogida di publico cu el a ricibi. Den e careda final Zaithyel a para na gate 1 banda di e grandinan den bmx mundial di sue dad, kendenan ta e campeon mundial 2012, e campeon di continente Norte-Americano, e campeon di continente Pan-Americano, e campeon di continente Europeo, e campeon di continente di Asia, e campeon di continente di Australia y e campeon di e Junior Development Program di Merca. Na conta di 3 ora gate a baha Zaithyel a posiciona su mes na di segundo luga te na momento cu den e promer combocht unda lamentablemente el a crash y pasa automaticamente pa octavo puesto. Zaithyel a sufri golpi fuerte na su cachete pa cual ela risibi 2 stitch pero e tawata den posicion pa subi podium di premiacion pa ricibi su titulo di W8. Esaki indudablemente ta un logro sumamente grandi pa Aruba mirando e nivel halto di e campeonato mundial aki y tambe e hecho cu nos pais no tin e infrastructura totalmente adecua pa e deporte di BMX. Ta rekeri hopi dedicacion y pasion di parti di Zaithyel y e team para su tras pa por garantisa un nivel mundial. Mirando e prestacion y logro na e mundial aki ta haci cu Zaithyel ta keda un prospecto pa clasifica pais Aruba pa e siguiente weganan olimpico. AWB ta hopi orguyoso di su atleta Zaithyel Soekandar y ta yama danki na COA, Subsidie Commissie y Ministerio di Deporte pa nan sosten. Pa update y galeria di potret di e campeonato aki por subi www.bmxworldsnz.com ❑







Durante Campeonato Mundial di synchro:

Problema tecnico cu musica no a stroba nan presentacion exitoso: Anouk y Kyra na puesto 24 durante Mundial

ORANJESTAD- E dueto di Aruba, forma pa Anouk Eman y Kyra Hoevertsz a tuma nan posicion riba e plataforma durante e Campeonato Mundial diamars mainta, prepara pa bula na awa pa e tres minuutnan di mas rigoroso di nan hoben carera deportivo. Algun seconde despues, ora cu e musica di e pais cu a presenta net prome cu nan a cuminsa toca, e pareha lo por a laga e error tecnico aki converti den un desastre pa nan duet. Na lugar di esaki sinembargo, nan a wordo duna e oportunidad pa cuminsa di nobo y, segun tradicion den landamento sincronisa, a wordo ricibi pa e publico cu un aplauso mas grandi ainda. E momentonan extra aki a resulta di ta e diferencia.

Anouk y Kyra a haya un puntuacion di 72.260 punto pa ocupa puesto number 24 entre e 37 rutinanan cu a participa den e evento di Dueto Liber riba diamars den e piscina di "Palau St. Jordi" na Barcelona, pa finalisa nan competencia durante e Campeonato Mundial di landamento sincronisa. Drenta den e top 24 ta hopi significativo, pasobra den un aña Olimpico, sacando afor e ocho paisnan cu ta clasifica automaticamente, 24 dueto ta obtene e derecho pa competi durante e Weganan Olimpico.

Landando riba musica di "Architect of the Mind" di compositor Kerry Muzzey, e dueto Arubano a demostra un rutina solido, cu a logra un mehoracion di tres punto compara cu e dueto tecnico, den cua nan a termina na puesto 27, cu un score di 69.600 punto.

E dueto Arubano a cuminsa entrena hunto como dueto na comienso di juni, y a competi pa prome biaha hunto menos cu un luna despues durante e Campeonato Centro Americano y del Caribe, CCCAN, na Costa Rica, caminda nan a logra un excelente segundo puesto. Despues di un siman mas di training na Aruba, e pareha – entre nan Kyra, e atleta di mas hoben di henter e competencia di dueto liber na Barcelona – a hasi nan debut Mundial.

E "15th FINA World Championships" cu ta tumando lugar na Barcelona ta marca final di e temporada competitivo 2012-2013 pa Anouk y Kyra como dueto. Kyra ainda lo competi den e Campeonato Panamericano Junior na luna di augustus. Despues ambos landador lo tuma algun tempo di sosiego, prome cu nan reanuda nan entrenamento na september – Eman na Lindenwood University na St. Louis y Hoevertsz cu e equipo di Walnut Creek Aquanuts na California.





Den e competencia di dueto durante e Weganan Olimpico, e ocho paisnan cu ta logra clasifica cu nan equipo, ta clasifica nan dueto automaticamente. E proximo mihor duetonan den e Torneo Clasificatorio di Landamento Sincronisa pa e Weganan Olimpico (cu lo tuma lugar na april 2016 na Rio de Janeiro) lo clasifica, te ora cu e maximo di 24 dueto wordo alcansa.

Svetlana Kolesnichenko y Svetlana Romashina, ganadora di 12 medaya di oro Mundial, lo trata di continua nan racha victorioso den e finalnan awenochi, despues di a pasa pa e finalnan na prome lugar cu un puntuacion di 97.230. ❑

LOCAL BON DIA Aruba

Puro sonrisa den Museo

Pagina B7

Nos bishitantenan honra



Pagina B10

2 Prius den dos siman entrega



Pagina B15

Awe nos seccion di Cumpleaños



Pagina B16

Muchanan ta gosa bailando, creando, hungando y siñando

Puro sonrisa na Museo Arqueologico





ORANJESTAD - Ultimo simannan, salanan di exposicion, auditorio, hardin y "cafeteria" di Museo Arqueologico tabata yen yen cu muchanan y hoben alegre. Mas cu 600 mucha di 10 diferente camps a bishita y participa na actividadnan di e programa vacacional cu Museo ta brinda y a pasa un paar di ora dushi y pret. Banda di esaki varios grupo di famia y amigonan tambe a bishita Museo y a haci e speurtocht recreativo y asina alabes ta participa tambe pa gana un premio.

E siman aki a cuminsa cu e camp di Museo mes pa muchanan di 9 pa 12 aña cu ta consisti di 4 mainta consecutivo di pret y mas pret. Competiendo den grupo den e 'True or False Quiz' muchanan ta demostra cuanto nan a siña di e exposicion di "I'M ALIVE, Boc' I Brik". Nan a cera un "secreto" den un botter y a crea boto for di cartolina, palito, tela y korki y a keda encanta cu e pelicula comico di un 'shipwreck' .

E siman ta sigui cu un charla tocante arkeologia y un bishita na e Departamento Cientifico na unda e muchanan a haya e oportunidad exclusivo pa mira con e arkeologonan ta traha den nan laboratorio y den depot. Pa medio di un cartoon di Departamento di Calamidad, traha specialmente pa muchanan, nan ta siña kico mester haci ora ta presenta tempo malo y den e "experimental garden" di Museo nan mes ta traha "giant bubbles", "cloud in a bottle" y "tornado in a tube".

Otro siman ta clausura e ultimo siman di e camp di Museo, cual ta di muchanan entre edad di 6 pa 8 aña. E camp aki ta ful yen caba y hasta tin wachtlijst. Pa esnan cu ta desea pa bishita Museo cu nan yiu, nieto, sobrino, pero no ta participa nan vakantiecamp, tin e posibilidad pa cumpra pa solamente Afl. 1,- un speurtocht cu cual por hasta gana premio. Museo ta habri di diamars pa diabierna di 10'or am pa 5'or di atardi y riba diasabra y diadomingo entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

E programa vacacional di Museo Arqueologico ta posibel danki na sosten financiero di Ministerio di Cultura y, sumamente importante, na e energia y entusiasmo di boluntarionan y Brigada Hubenil di Museo. Un danki grandi ta bay tambe pa Archivo Nacional Aruba cu ta colaborando cu Museo pa asina haci posibel pa tin un bon documentacion di e programa vacacional di Museo Arqueologico.❑





Masha danki na boso tur pa e atencion y muestra di cariño

"Do you know how much I loved you...?

Till we meet in eternity.

Bye for now..."

Artur (Arturo)

BTW

Mi cariño special pa mi empleadonan di Aquaruba

BON DIA Aruba

KLIP KLAP



KLIP KLAP



KLIP KLAP



BON DIA Aruba

Diversion y ambiente den Confessions Night Club













Den fin di siman por topa e "nice and trendy" den hotspot aki.

Accion y aventura sin fin den Señor Frogs











Manera ta un custumber, Señor Frogs ta un atraccion pa tanto local como nos bishitantenan.

BON DIA Aruba

Bishitantenan honra na Playa Linda Resort

ORANJESTAD – Recientemente na Playa Linda Resort, bishitantenan di Aruba a wordo presenta cu titulonan honorario crea pa Ministerio di Turismo como muestra di aprecio na huespednan bishitando Aruba pa 10 y 20 aña consecutivo. Amigonan special di Aruba, disfrutando dies of mas aña di vacacion aki, a wordo duna e certificado di Bishitantenan Distingui y esnan cu tin 20 aña consecutivo a wordo otorga e certificado di Embahadornan di Bon Boluntad. E honramento reciente a wordo duna pa e representante di Aruba Tourism Authority, Marouska Heyliger na Playa Linda Resort, cu nan ta yama nan cas leu for di cas. Patricia y Michael DeFrank for di Pennsylvania y Nicole Morra Engle for di New Jersey a wordo honra como Bishitantenan Distingui.❏



Riba e foto por mira e bishitantenan honra hunto cu e representante di Playa Linda como tambe representante di ATA, Srta. Marouska Heyliger.

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. (”as is where is”) Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mantencion di cura, corta mata etc etc.
Tel: 593-0945 of 568-3541

TA BENDE
Dos (2) Container hunto “as is where is” 20ft y 40ft cu diferente articulo di camber, baño, cura.
Tel: 594-7225 te cu Juli 2013 (Best offer).

TA BENDE
Toyota Corolla ‘99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

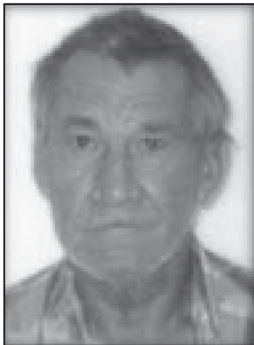
TA BENDE
Un pick up berde S-10 chevrolet std, 2007 un par di cos pa drecha. Prijs Afl. 4000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Julio Rafael Arcangel Laclé
mihor conoci como "Fai"
***24-10-1938 †22-07-2013**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ermond Laclé
Sheldon Laclé y Angy Faro
Sherwin Laclé

Rumannan:
Feli y Mena Laclé-Geerman y yiu
Vda. Magriet Jansen-Laclé y yiunan
Frenk y Evelina Laclé-Figaroa

Ruman di crianza:
Emely y Victor Alberts-Laclé y yiunan

Cuñanan:
Angelica Laclé-Loopstok y yiunan
Magriet Croes y yiu

Swanan:
Ale Croes y yiunan
Freddy y Nelly Croes y yiu

Sobrino y sobrinanan

Manera un yiu:
Michel Franken
Bon bisiñanan:
Elsa Franken y Reny de Cuba

Bon amigonan di cas:
Jose Sepulveda, Jachi, Mishi, Milo
Ex-trahadornan di ASTEC

Famianan: Laclé, Croes, Hernandis, Geerman, Jansen, Figaroa, Loopstok, Loefstop, Tromp, Leo, Paesch

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 26 di juli 2013 na misa Santa Filomena pa 11'or di mainta, despues ta sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 25 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di mainta.

Envez di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e gesto aki.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tresteza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Mama, Wela, Bisawela y Tanta stima:



Sra. Vda Bernardina Angela-Kock
Mihor conoci como "Tina of Dina"
Na edad di 75 anja

Na nomber di su
Esposo: †Adelmiro "Shomi" Angela

Yiunan:
Donald y Shirley Angela-Eisden y juinan
Nelson, Fina y juinan
Alfred y Marieta Angela-Croes y juinan
Albert y famia
Raymond "Mous" y jui
Joan y Medardo Damian-Angela y jui
Mildred y famia
Vivian "Sonia" Angela y juinan
Rebecca "Swinda" Angela y juinan

Nieto y nietanan:
Danilo, Jonathan, Lennart, Leonard
Reynold, Clarivel, Glensen, Nelisabel
Korien, Marc, Alfred Jose
Tymek
Analia
Angelique
Marion, Marilyne, Stephen, Gabriel
Gilson, Elvis, Angelo
Lisandra, Richard

Bisanieta y bisanietonan

Manera iha: Monica Krozendijk-Vrolijk
Amiga di cas: Farah Winterdal y famia

Demas sobrino y sobrinanan, prima y primonan, comer y compernan y demas famia Kock, Kerpens, Angela, Maduro, Vrolijk, Lo, Peterson, Noguera, Eisden, Croes, Damian, Samboe, Winterdal, van der Biezen, Wouters y Rodriguez, Melaria, Tromp.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita tur amigo, bisinja, conocirnan companjeronan di Cas Cristelle pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 29 di Juli 2013 pa 11'or di mainta na Misa Sta. Theresita y despues saliendo pa Sanatana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal lo ta reposando for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home, San Nicolas

Diabierna, 26 di Juli for di 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayese:



Donald Aquino Maduro
mihor conoci como "Donny"
***07-03-1967 †24-07-2013**

Na nomber di su:
Mayornan: †Francisco "Toko" Maduro
†Josefa Maduro-Maduro
Rumannan:
†Tecla "Mina" Maduro y yiunan
Denky y Thomas Koolman y yiunan
Timotheo "Ten Ten" Maduro
Leo y Gladys Maduro y yiunan
Franklin Maduro y yiunan
Erwin y Magaly Maduro y yiunan
Oslin "Otty" y Angelica Maduro
Astrid y Elvis Wester y yiu
Milusca y Arnaldo "Bibi" Gibbs y yiu
Maritza y Andrew Louiza y yiunan

Rumannan na Hulanda:
Frans, Etin y Mildred Petrochi y famia

Sobrinonan:
Robert jr., Ruben jr., Hector, Husam,
Alexander, Aldwin, Ricky,
Jurvin, Giovanni, Edmar, Devon, Ricardo
Sobrinanan:
Melissa, Melaida, Mee-Ying,
Agnetha, Krizia, Krystle, Arnalda
Tur sobre- sobrino y sobrinanan
Mescos ruman:
Donald Laclé y famia na Hulanda
Maria "Tina" Dubero y famia
Omo y tantanan:
Sr. Pancho Maduro, señora y famia
Sr. Wichi Maduro, señora y famia
Sra. vda. Josefa Rasmijn-Maduro y famia
Sra. vda. Ida Maduro-Gomez y famia
Sr. vdo. Willem Maduro y famia
Sr. Pedro Kelly, señora y famia

Bon amigonan bou palo: Buchi, Icho, Koyak, Gan, Corra, Patrick, Bito, Dario, Effy, Jairo, Chino, Rosel, Orlando, Chispita
Su bon bisiñanan: Merella y famia
Maria y famia
Tur primo y primanan, concir y demas famia: Maduro, Wong, Kock, Koolman, Henriquez, Gibbs, Rozenberg, Geerman, Louiza, Laclé, Dubero, Tromp, Romano, Amoroso, Webb, Quandus, Briesen, Valecio, Pertochi, Boekhoudt, Dirksz, Ballaban, Gomez, Rasmijn, Nava, Sherwood, Curiel, Ramos, Kelly, Winklaar, Angela, Dubero, Krozendijk, Ras, Wester, Sanchez
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 27 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Parkietenbos # 3
Envez di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.

Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia Vrolijk ta anuncia fayesimento cristianamente di nos tata, ruman y abuelo:



Maximo Vrolijk
Mihor conoci como "Moonchi"
***14-10-1946 †19-07-2013**

Na nomber di su:
Tata: †Egidio y Eulogia Thiel v/d Biezen
Mama: †Maria Vrolijk
Yiunan: Fernando Vrolijk y yui
Karina & Rodney Webb-Vrolijk y yuinan
Franklin Vrolijk y yui

Mama di su yuinan: Filomena Juanita Werleman-Flanegin

Nietonan: Jermaine, Karen, Franklin
Robert, Kary-ann, Reynold

Rumannan: Edith Vrolijk y yuinan
†Milo Vrolijk y yuinan
Nicolas Santana y yuinan
Joquin y Mena Vrolijk-Kelly y Famia
Catherina y Hubert Kelly-Albertsz y famia
Vda. Regina Croes y Eloy Ruiz y famia
Alvarest Thiel y yuinan
Alida Thiel y yuinan na Hulanda
Mario Thiel y yuinan
Angela & Eddy Geerman-Thiel
Margaretha Thiel y yuinan na Hulanda
Mariano Thiel y yuinan
Nora y Juancho Dirksz-Thiel

Subrino di respet: Filomena De Cuba y yuinan

Bon Amistad: Gladys y Johnny Navas y famia

Omo y tantanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiñanan, ex coleganan di Airport, ex coleganan di Boysie Croes y su grupo, Amigonan di kas Lili y Julissa Geerman, Boysie Croes, Susanita Geerman, Curiel, Tromp, Boekhoudt

Y demas famianan: Vrolijk, Webb, Geerman, Flanegin, Thiel, v/d Biezen, Tromp, Angela, Rosel, Quandt, Schwengle, Rodriquez, Santana, Kelly, Maduro, Alberts, Ruiz, Croes, Paesch, Harms, Koolman, De Cuba, Donata, Kwartz, Rafini, Lizdek, Navas, Cortes Nuñez.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 26 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di "Moonchi" lo ta reposa for di 2'or na misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diawebs 25 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia nos disculpa.

Ultimo Fundraising di comision Bay Yuda Fichin



ORANJESTAD- Comision "Ban Yuda Fichin" ta organisa un garage sale hunto cu un bendemento di cuminda crioyo. Esaki ta en conexion cu e cumpleaños number 35 di Juan Federico Zievinger, miho conoci como "Fichin". Esaki lo ta su ultimo fundraising prome cu e bay Hulanda, pa asina bay un revalidatie centrum.

E garage sale aki lo tuma luga diasabra 27 di Juli for di 10 or di mainta pa 4 or di atardi. E luga lo ta Belgiestraat 26 (dilanti di Shatri Boutique).
E atardi aki lo tin diferente platonanan crioyo, manera papaya stoba, spare ribs stoba, balchi carni y mucho mas. Lo tin musica parti atardi pa asina entreten'e tur persona presente. ❑

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

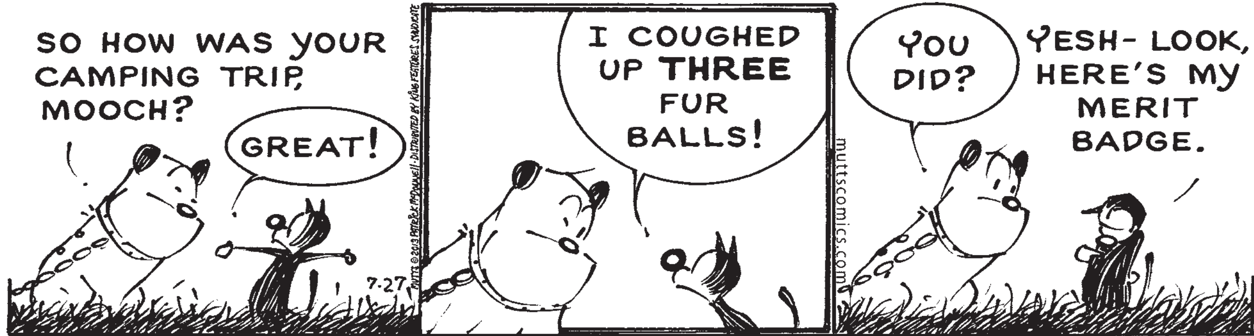




Concierto Domincal Donny Lacle di diadomingo 28 di Juli cancela

ORANJESTAD- Comision organisado di Concierto Dominical Donny Laclé, ta informa comunidad cu lo no tin concierto dominical e luna aki.
Ya ta custumber cupa motibo di vakantie nos ta salta e concierto den luna di Juli.
Pero reserva diadomingo dia 24 di Augustus 2013 pa e siguiente concierto. Mas informacion tocante e concierto di dia 24 boso lo reicibo mas o menos un siman prome.
Comision Organisado Concierto Dominical Donny Laclé ta desea e pueblo di Aruba un dushi vakantie.❑

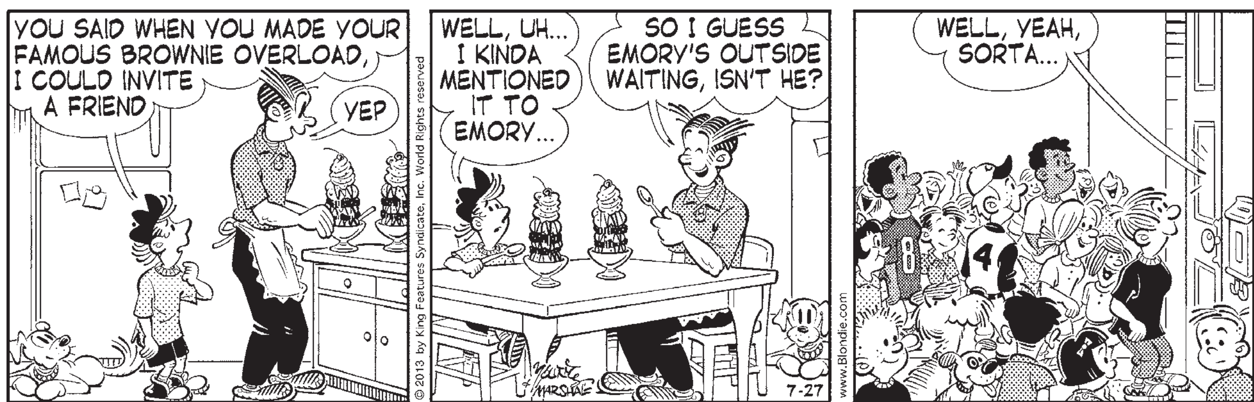
Mutts



6 Chix



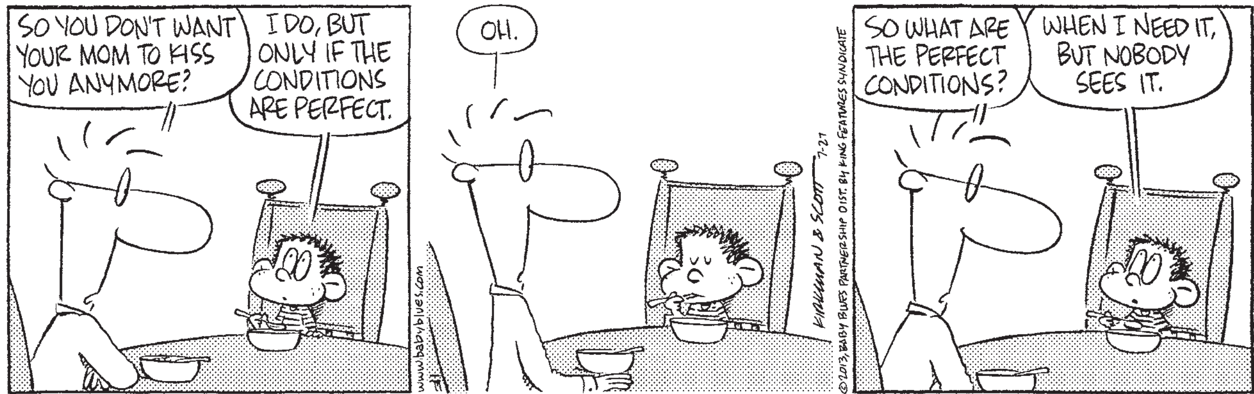
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

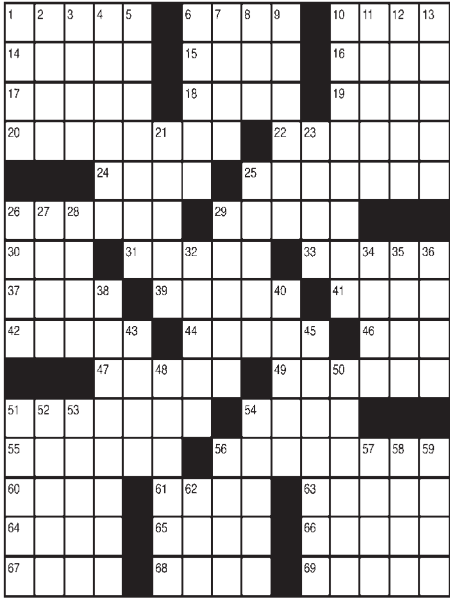
	7	3	4		8	6	2	
			1		7			
4			2		5			9
	6						5	
1			7		9			2
			5		3			
	5	9	8		6	7	3	

Difficulty Level ★★★★ 7/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	8	1	7	5	2	4	6	9
6	5	4	1	3	9	2	8	7
7	2	9	4	6	8	3	1	5
5	9	8	2	1	4	6	7	3
2	1	7	3	8	6	9	5	4
4	3	6	5	9	7	1	2	8
8	4	2	9	7	1	5	3	6
1	6	5	8	4	3	7	9	2
9	7	3	6	2	5	8	4	1



Created by Jacqueline E. Mathews 7/27/13

ACROSS
1 Cuban dance
6 Pillow cover
10 Meander
14 Decorate
15 Veggie similar to cabbage
16 Consequently
17 Cash
18 Dating couple gossiped about
19 Rob Reiner's dad
20 Constitution's opening
22 Sent an invoice to
24 Dirt
25 Reads over
26 Add in
29 Boorish fools
30 "Thanks a __!"
31 Uncanny
33 Grains to be planted
37 Hideaway
39 Military gun salute
41 Set __; leave the shore
42 Tear into tiny pieces
44 Indentation in some chins
46 Zoom down the slopes
47 Green gems
49 Sampled
51 Child's vehicle
54 Clinton's Attorney General Janet
55 Military forces
56 Fund, as a project
60 "__ there, done that"
61 Hardly __; seldom
63 Bert's "Sesame Street" buddy
64 Rim
65 Ceremony
66 Boulders
67 Highway
68 Drop of sorrow
69 Sugary

DOWN
1 Sleep in a tent
2 Skunk's defense
3 Zero
4 John Travolta musical film
5 Not __; no longer
6 Expertise
7 Detest
8 Frothy drink
9 Club enrollee
10 Solitaries
11 Certain exams
12 See eye to eye
13 Shapes; forms
21 Chomps on
23 Annoys
25 Irritate
26 Misfortunes
27 Ark builder
28 __ up; incite
29 Clayburgh and St. John
32 Indy 500 car
34 Vane direction
35 Water barrier
36 Went down a fireman's pole
38 Teamed up with once again
40 Frequently
43 Palm tree fruit
45 Refueling ships
48 Gobi or Sahara
50 Heartache
51 Fencing sword
52 Statement of religious beliefs
53 Greek letter
54 More unusual
56 Alpha's follower
57 A single time
58 Similar to
59 In case
62 Compete

Friday's Puzzle Solved

E	D	S			S	T	R	U	M		M	O	A	T
L	O	A	M		P	A	U	S	E		U	N	D	O
M	E	N	U		R	I	D	E	S		S	T	A	G
	S	E	N	S	E	L	E	S	S		C	O	M	O
			D	U	E	S			I	R	A			
A	D	D	A	M	S		C	R	E	A	T	U	R	E
I	R	O	N	S		Y	E	A	S	T		S	A	X
D	I	M	E		A	U	D	I	T		Q	U	I	P
E	V	E		A	L	L	E	N		P	U	R	S	E
D	E	S	E	R	T	E	D		P	R	O	P	E	L
			A	C	E			H	O	O	T			
T	W	A	S		R	E	W	O	R	D	I	N	G	
Y	O	G	I		E	V	E	R	T		N	E	A	T
P	O	O	L		G	E	E	S	E		G	A	L	E
E	D	G	Y		O	R	D	E	R			R	A	N

7/27/13

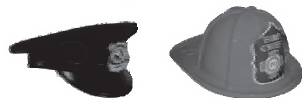
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Habibe

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Santa Anna Tel. 586-8181
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 29
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 25 JULI 2013





07-11-14-27-31
JOKER 13
LETTER E



4323
LEO



2755



1988
2315
0060



03-10-15-19-25



13-16-23-30
MEGABALL
07



8313
9158
9586



6308
1016
0547



1436

SORTEO DI 24 JULI 2013



4-8-15-16-32-52-x2

JACKPOT $ 41 MILLION

SORTEO DI 23 JULI 2013

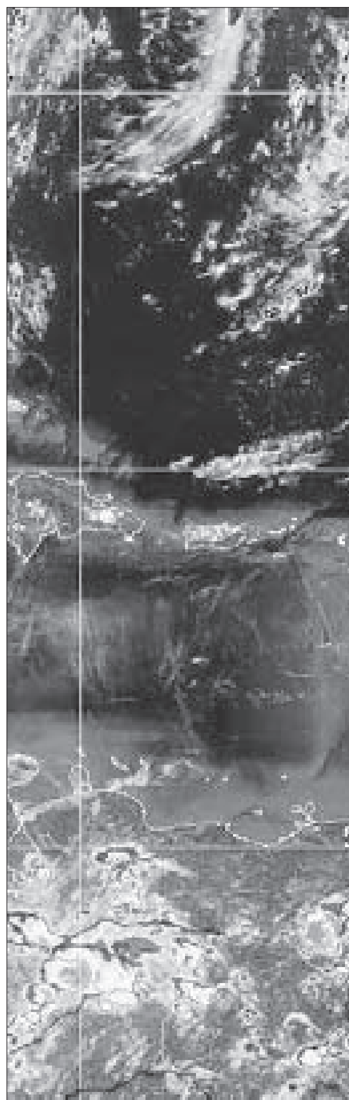


25-32-35-50-51-46-x3

JACKPOT $ 19 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo lo keda generalmente seco



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu actualmente no tin disturbionan di importancia pa tempo riba Aruba. Consecuentemente un tempo generalmente seco lo sigui prevalece. Mas aleu particula di stof procedente for di Sahara lo limita e visibilidad un poco den nos region.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 0.5 y 2.0 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 33 nudo.

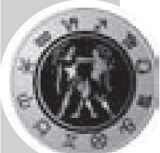
TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 31 nudo.
Salida di solo lo ta 6'or y 21 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 3 di anochi.❑



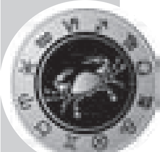
Aries
Maart 21 – April 19
Algo cu bo tabata wak bin lo yega na bo bida amoroso. Ta un dia pa pordona, lubida, biba intensamente e presente. Problemanan economico lo keda resolvi rapidamente. Number: 14, 26, 32 y 44



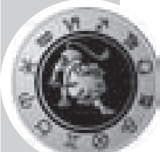
Tauro
April 20 – Mei 20
Algo insolito lo cambia positivamente bo bida. Un persona lo aparece den bo bida y lo atraebo mas di bo cuenta. Bo ta pensando di move di trabao y bo mester di mas tempo. Number: 19, 27, 38 y 50.



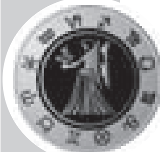
Geminis
Mei 21 – Juni 20
Bo ta hopi cla y lo bo descubri hopi cos. Te cu awo aki bo tabata tin duda, pero for di e dia aki tur lo keda hopi cla. Bo bida amoroso lo cobra un buelta nobo, hopi positivo. Number: 9, 11, 16 y 20.



Cancer
Juni 21 – Juli 22
Bo bida amoroso lo experimenta un cambio positivo. Cu bo regente, Luna, den transito den Piscis, cu ta hopi compatibel cubo, bo bida intimo lo sacudi fuertemente. Number: 14, 23, 33 y 42.



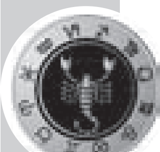
Leo
Juli 23 – Aug 22
No laga bo mes sugestiona pa loke bo ta scucha. Durante e ciclo aki di cumpleaños cu recientemente a cuminsa lo surgi temornan subconsciente cu no tin pakico ta real. Number: 4, 24, 32 y 45



Virgo
Aug 23 – Sep 22
Bo ta laga atras un situacion incomodo y lo bo disfruta bo presente. Si pasa algo entre boso dos cu por a causabo preocupacion, miho cos ta pa lubida e asunto, kiss and make up. Number: 11, 25, 32 y 45.



Libra
Sep 23 – Oct 22
Lo bo resolve un dificultad, loke ta inkietabo lo bo bay resolve. Aunke tin biaha ta bisa cu bo signo ta bastante indeciso, lo bo demostra tur hende lo contrario. Number: 1, 13, 26 y 37.



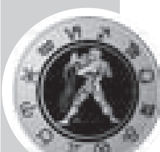
Scorpio
Oct 23 – Nov 21
Aunke nan bisabo cu "no", insisti, persevera y lo bo triunfa. Bo ta mita caminda pa conkista. E persistencia di bo boluntad lo logra dirti e casca di e curasonnan mas duro. Number: 8, 21, 37 y 48.



Sagitario
Nov 22 – Dec 21
No percipita ni inhibi. Exito ta na bo banda. No angustia si bo ta dilanti di un decision importante. Si bo no por responde awo, pidi tempo, pensa miho y expresa mañan bo contesta. Number: 2, 17, 32 y 41.



Capricornio
Dec 22 – Jan 19
Lo bo ricibi un invitacion cu bo no a spera. Lo surgi un aventura. Prome cu lansa bo mes na un aventura amoroso cu lo pone den peliger bo relacion, pensa bo mes dos biaha. Number: 6, 24, 31 y 44.



Aquario
Jan 20 – Feb 18
Ta tempo di definicion. Lo bo bay dicidi ki pa haci cu bo bida amoroso. Si bo relacion presenta ta causando mas problema di cuenta, si bo ta sinti bo mes ansioso cu e persona ey. Number: 3, 28, 34 y 41.



Pisces
Feb 19 – Mar 20
Un anochi di pasion. Luna lo saca a flor de piel bo sentimentonan. Por surgi algun contradiccion of problema si no pone atencion na cierto detayenan. No mescla politica cu amor. Number: 8, 22, 34 y 47.

4 feliz ganado di un Toyota Prius na Crystal y Seaport casinos den menos di 2 siman





ORANJESTAD - E di 4 Prius a wordo gana na Seaport casino dia 23 di Juli door di Melvin Fingal. For di dia cu e campaña big 50 di Crystal y Seaport casino a wordo lansa hopi persona a purba nan suerte pa bay cu un di e autonan aki.

Manera cu a spera for di un principio e campaña a haya hopi acogida door di e extra beneficionan cu a wordo agrega na e chance pa gana y tambe na e premio cu ta uno hopi gusta y cu ta satisface necesidad y duna balor agrega na calidad di bida na su doño y medio ambiente di nos dushi Aruba.

E prome dos Priusnan a wordo gana riba mesun dia 14 di Juli pa Sra. Jacoba van den Hazel y Sra. Melitina Maria de Cuba.
E di tres a wordo gana riba dia 22 di Juli na Crystal casino door di un turista di New York Sra. Susan Digovanna y e dia siguiente luna e di cuater Pruis a wordo gana na Seaport pa Melvin Fingal.

Nos kier a felicita tur e feliz ganadonan y ta invita tur hende pa bishita Crystal y Seaport pa participa den sea un di e campañanan of probecha di e progresivo di Poker cu ta riba $100,000.00 na Crystal y riba $50,000.00 riba e dia di awe.
Diadomingo awor dia 28 di Juli na Renaissance Convention Center lo tene e tan popular Bigger Better Bingo.
E carchi di bingo ta costa 50.00 florin e premio mayor ta 20,000.00 florin.

Durante e Bingo aki lo reparti mas cu 40,000.00 florin na premio cash sin inclui e diferente door prizes y e progresivo cu te awe ta mas na 12,087.00 florin.❏



Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayesimento Cristianamente na Baranquilla, Colombia di:



Sr. Omar Jaramillo

Dia di entiero ta wordo anuncia despues.

FCCA

FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sr. Julio Rafael Arcangel Laclé (Fai)
Na bida tata di nos colega Sheldon Laclé

Nos profundo condolencia ta bay na Sheldon y demas famia di Julio.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Julio sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

BON DIA Aruba

Happy Birthday

Masha pabien



Dia 24 di Juli 2013 a cumpli 14 aña e traviesa di cas: **JESMIRAINE MADURO.** E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y Jessica, di su rumannan Jesselaine y Jescaraine, di Mama y Papa, di Tanchi y Greg, di su primanan Jennelaine y Jennevière, di su primito Jehnrick, di wela, welo, di Madu, di su padrino y madrina, demas famianan y di su amiganan y amigonan di Colegio San Augustin MAVO.



Awe dia 26 di Juli ta cumpli un aña mas di bida, Sr. Marcolino Gomes. E ta haya felicitacion di su casa Sra. Fransisca Gomes-Geerman, y tambe di parti di su yiunan Marc, Valerie, Glennrick y Kyle. Demas famianan ta desea Papachi hopi aña mas di bida y salud.



Awe ta cumpli aña e simpatico y semper contento cabayero, nos ruman homber mayor y Tata y Esposo y Welo Eric Peña. Nos ta desea nos ruman stima un macutu yen di tur Bendicion y bon deseo, salud y bida, forsa y hopi Amor. Tambe nos kier a desea Eric cu ta bay biba na Colombia exito y cuida curpa, hahahahaha.... no sinta mucho den Park... Fuerte abraso, gosa di bo dia, di parti tur bo rumannan.

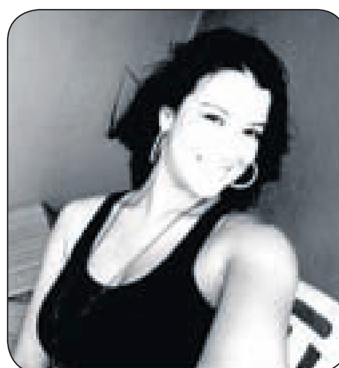


Happy Birthday Stranger

Aunke cu bo ta leu di bo tera stima, toch nos tur aki na Aruba ta mandabo un Happy Birthday Stranger. Felicitacion ta bay pa Bryan Salazar, kende ta cumpliendo un aña mas di bida aya na Merca, hunto cu su muchanan y demas amistadnan. Nos ta spera cu Bryan bolbe Aruba sikiera pa pasa un tiki vakantie cerca nos ya cu nos ta haya su falta masha hopi mes. Many Happy Return.



Mañan henter Montaña ta di fiesta pasobra ing. Zulay van Poppel-Marquez ta cumpliendo un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di su casa Peter, su primo y primanan, demas famia, amigo y conocirnan. Hopi pabien.



La Unica, Fabulosa Charella Lopes ta di fiesta, pasobra e ta cumpliendo un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di su mama, su tata Cecilito, su ruman muhe Chanella y demas famia, amigo y conocirnan, en particular di su dushi, Sebastian.



Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida, e simpatica, fuerte, curiosa, Tashmira Kock. Felicitacion ta bin di parti di su coleganan di trabao, como tambe su amigo, famia y conocirnan, kendenan ta pendiente pa e bolo.



Beter laat dan nooit

Dia 17 di Juli a cumpli 13 aña, e prins di cas GILMER MARVIN KOOLMAN. E ta haya felicitacion di su mama Mariela, tata Gilbert, ruman Gilaine y demas famia y amigonan. Masha pabien y spera bo a gosa bo dia den compania di tur cu ta stima bo, incluyendo bo tata cu aunke ta di biahe pa motibonan laboral, toch bo sa cu e ta stima bo un mundo. Dios bendiciona bo ricamente.



Awe 26 di Juli ta net 6 aña pasa cu mami a wordo bendiciona cu un bunita prinses cu a trece hopi alegria den mami su bida: Kiandra Tanisha Guedez. Kiandra ta ricibi un macutu yena cu bunita deseonan di parti su mami Veroushka y papi Carlos. tambe kiandra ta ricibi palabra di felicitacion di mama y papa, di su tio y tianan, di su primonan y su amiguitonan y demas famia na Aruba, Venezuela y Hulanda y tambe Kiandra ta haya pabien di su grupo di baile Mini NTG. Cu Papa Dios sigui bendicionabo y guiabo den bo caminda. Haci bo best awo den 1ste klas. Happy B-Day y gosa di bo dia dushi… Mami ta stimabo un mundo!!!!!